



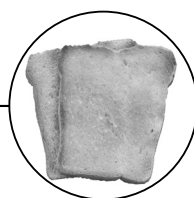
Produktdetails
<https://go.cloer.eu/IM-toaster>

cloer®



Bedienungsanleitung Instruction Manual

Toaster Cloer-3890



SPRACHEN - LANGUAGES

DE	Bedienungsanleitung	S. 3
EN	Instruction Manual	S. 6
NL	Gebruiksaanwijzing	S. 9
FR	Notice d'utilisation	S. 12
IT	Istruzioni sull'uso	S. 15
ES	Instrucciones de uso	S. 18
PT	Instruções de uso.....	S. 21
DK	Brugsanvisning	S. 24
NO	Bruksanvisning	S. 26
SE	Bruksanvisning	S. 29
FI	Használati utasítás	S. 31
PL	Instrukcja obsługi	S. 34
CZ	Návod k použití.....	S. 37
HU	Használati utasítás	S. 40
GR	Οδηγίες Χρήσης.....	S. 42
LT	Instrukcijas	S. 45
LV	Instrukcijas	S. 47

Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Cloer Fachhändlern oder vom Cloer Werkkundendienst durchführen, da ansonsten erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen können.
- Betreiben Sie das Gerät nur an haushaltsüblichen Steckdosen. Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Ist die Anschlussleitung beschädigt, muss sie durch einen autorisierten Cloer Fachhändler oder den Cloer Werkkundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt.
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
 - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie bitte nur am Stecker, niemals an der Zuleitung.
- Die Zuleitung nicht zu stramm spannen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass das Gerät umkippt.
- Ziehen Sie die Zuleitung nicht über scharfe Kanten. Benutzen Sie die Zuleitung nicht zum Tragen und schützen Sie diese vor Hitze (Herdplatte / offene Flamme).
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern unter 8 Jahren fernzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schützen Sie Ihr Gerät vor Feuchtigkeit (Spritzwasser / Regen).
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen / verstauen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch eine Zeitschaltuhr oder einen externen Timer bedient zu werden.
- Das Brot kann brennen. Benutzen Sie deshalb den Toaster niemals unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien, wie beispielsweise Gardinen.
- Entfernen Sie regelmäßig die Brotkrümel im Toaster, indem Sie die Krümelschublade herausziehen und leeren.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
- Bitte beachten Sie die Reinigungshinweise auf den folgenden Seiten.
- Bei kleinen Toastscheiben nutzen Sie bitte die Nachhebevorrichtung des Toastlifts (Toastlift bis zum Anschlag nach oben heben). Dadurch sinkt die Gefahr einer Verbrennung am heißen Gehäuse.

DE

Technische Daten

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Leistungsaufnahme im Aus-Zustand: 0,0 W
- Das Gerät verfügt nicht über einen Standby-Zustand.

Vor dem Erstgebrauch



Lesen Sie vor dem Erstgebrauch diese Anleitung aufmerksam durch.

DE

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile und evtl. Aufkleber, nicht das Typenschild.
- Stellen Sie den Toaster auf eine trockene, rutschfeste und ebene Unterlage.
- Beim ersten Betrieb kann eine leichte Geruchsentwicklung entstehen. Betreiben Sie daher das Gerät zu Beginn 3 mal ohne Röstgut auf höchster Stufe in einem gut belüfteten Raum.
- **Achtung!** Das Gehäuse wird heiß.

CE-Kennzeichnung / Sicherheitshinweise



Das Gerät entspricht den Anforderungen der zutreffenden EG-Richtlinien.



Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.



ACHTUNG! Bei Nichtgebrauch und vor jeder Reinigung des Gerätes Netzstecker ziehen!



ACHTUNG! Die Heizdrähte im Innern sind während des Betriebs elektrisch aktiv! Greifen Sie nicht in den Toaster hinein und stecken Sie keine Gegenstände, insbesondere keine aus Metall (Gabel, Löffel) hinein. Gefahr eines Stromschlags bei Berührung!

- Lassen Sie Ihren Toaster im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Kabel nicht an Ecken, Kanten o.ä. herunterhängen lassen.
- Greifen Sie niemals mit den Fingern in die Brotschlitze.
- Wenn sich eine Brotscheibe im Toaster verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie das verklemmte Röstgut nach dem Erkalten des Geräteinneren. Bei eingeklemmter Lifttaste kann der Toaster nicht automatisch abschalten. Bitte achten Sie darauf, dass die Lifttaste frei beweglich ist.

- Bitte beachten Sie, dass Ihr Toaster eine starke Wärmeabstrahlung nach oben hat. Stellen Sie daher das Gerät niemals unter Schränke, Gardinen o.ä. oder in der Nähe von leicht brennbaren Gegenständen aus Papier, Stoff o.ä.
- Die Brotschlitze dürfen nicht zugedeckt werden.
- Den Toaster nie ohne Krümelschublade benutzen.
- Dieser Toaster ist nicht zum Toasten von Backwaren wie Knäckebrot, Zwieback o.ä. geeignet.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nie mit heißen Flächen in Berührung kommt.
- Trockenes Brot bräunt schneller als frisches. Mit der Röstgradeinstellung können Sie den Bräunungsgrad individuell einstellen.
- Wählen Sie beim Toasten von einer Scheibe Brot eine kleine Bräunungsstufe.
- Benutzen Sie den Toaster niemals auf der Seite liegend.

Inbetriebnahme und Bedienungshinweise

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Legen Sie die Toast- oder Brotscheiben in die Toastschlitze ein. Keine zu großen oder zu dicken Scheiben verwenden. Die Toastscheibe darf nicht im Schacht eingeklemmt sein.
- Stellen Sie den gewünschten Bräunungsgrad ein.
- Erst Röstgradeinstellung ausprobieren, da der Röstgrad abhängig vom Toastbrot und dessen Feuchtgehalt ist.
- Drücken Sie die Lifttaste nach unten bis sie einrastet. Ihr Toaster ist in Betrieb.
- Hinweis: Wenn der Toaster nicht an das Stromnetz angeschlossen ist, rastet der Brotlift nicht ein, da er elektromagnetisch festgehalten wird.
- Sie können den Toastvorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie die Stopptaste (STOP) drücken.
- Sollte es vorkommen, dass sich eine Brotscheibe verklemmt, schaltet das Gerät selbstständig ab. Ziehen Sie nach dem Abkühlen den Netzstecker und entfernen Sie die Brotscheibe vorsichtig, ohne die Heizelemente zu berühren.
- **Hinweis:** Bitte platzieren Sie das Röstgut immer in der Mitte des Schlitzes.
Tipp: Ein Brötchenaufsatz kann bei Bedarf zusätzlich erworben werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

Reinigung

- Vor dem Reinigen bitte den Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, jedoch nie unter fließendem Wasser. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Die Heizelemente niemals mit spitzen oder scharfen Gegenständen berühren (z.B. Messer, Gabel o.ä.).
- Herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Bitte die Krümelschublade herausziehen, reinigen und anschließend wieder einschieben. Vor dem Herausziehen der Krümelschublade den Toaster erst vollständig abkühlen lassen.

Umweltfreundliche Entsorgung

Geben Sie Kartonagen und Papier in die Altpapiersammlung, Kunststoffverpackungen in den Wertstoffmüll.



ACHTUNG! Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Elektrogeräte enthalten wertvolle Rohstoffe. Führen Sie auch das ausgediente Gerät bitte dem anerkannten Recyclingkreislauf zu. Über Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Cloer Online-Shop

Weitere Cloer Produkte und viele interessante Informationen rund um Cloer, finden sie in unserem Online-Shop.





Cloer Online-Shop
<https://cloer.com/de-de/>

Cloer® Werkskundendienst & Produktregistrierung

Die Marke Cloer® steht für außergewöhnliche Haltbarkeit und Performance. Um diesen Standard langfristig zu sichern, führen wir kontinuierliche Qualitätsüberwachungen und Haltbarkeitsstudien durch.

Durch die zeitnahe Registrierung sämtlicher Cloer®-Produkte mit der jeweiligen Seriennummer helfen Sie uns aktiv dabei, ein lückenloses Qualitätsmonitoring zu gewährleisten und die Kundenzufriedenheit sicherzustellen.

DE

Bitte beachten Sie: Die Inanspruchnahme unseres freiwilligen Werkskundendienstes im Falle von technischen Serviceanfragen oder individuellen Kulanzprüfungen setzt Ihre Registrierung zwingend voraus. Ein Rechtsanspruch auf kostenfreie Leistungen wird hierdurch nicht begründet; Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte im Falle eines Produktmangels bestehen ausschließlich und unberührt gegenüber Ihrem Verkäufer (Handelspartner). Prüfen Sie online, ob unser Werkskundendienst aktuell in Ihrem Land angeboten wird



Produktregistrierung
<https://cloer.com/service>

Basic safety instructions

- The appliance is intended to be used in household only and using in:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - in farm houses
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments
 - on bed and breakfast type environments.
- Have repairs of Cloer electronic appliances carried out only by authorized Cloer specialist dealers or by the Cloer customer service. Improper repairs can involve substantial dangers for the user.
- Only operate the appliance at household-usual power sockets. Check if the mains voltage stated on the type plate is up to that of your power supply network.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Cloer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull power plug of the power socket
 - in case of a defect.
 - if the appliance is not used for a longer time.
 - before any cleaning.
- Only pull at the plug, never at the feed cable.
- Do not tighten the feed cable too tight as otherwise the appliance is likely to tip over.
- Do not stretch the feed cable over sharp edges.
- Do not use the feed cable for carrying and protect it from heat (hotplate / open flame).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not use the appliance in outdoor.
- Protect your appliance from humidity (splash water / rain).
- Let the appliance cool off before cleaning or stowing away.
- This appliance should not be operated due to an external timer or separate remote control system.
- The bread may burn, therefore do not use the toaster near or below combustible material, such as curtains.
- Regularly remove the bread crumbs in the toaster, by pulling out and empty the crumb tray.
- Do not immerse the appliance in water.
- Please note the cleaning instructions on the following pages.
- Please use the re-elevation device of the toast lift with small toast slices (lift the toast lift until the stop). The risk of burning at the hot housing is lowered thereby.

EN

Technical Data

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Power Consumption in off mode: 0,0 W
- There is no standby mode.

Before the first use



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time.

- Remove all packaging parts and, if applicable, stickers, not the identification plate.
- Put the toaster on a dry, anti-grip and even base.
- The first operation can cause a slight development of smell. This is why we recommend you to operate the appliance in a well-aired room at the beginning without toasting material three times at highest level.
- **Attention!** Appliance becomes hot

EC Label / Safety information



The appliance meets the requirements of the applicable EC directives.



The appliance is designed for indoor domestic use only.



ATTENTION! Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.



ATTENTION! The heating wires inside are electrically active during operation! Do not reach into the toaster or insert any objects, especially any metal (fork, spoon) into it. Risk of electric shock when touching it!

- Never leave your toaster unattended if it is in operation.
- Do not let mains cable hang down e.g. at corners or edges.
- Never put your fingers in the bread grooves.
- If a piece of bread gets caught in your toaster, the appliance switches automatically off.
- Unplug the power plug and remove the caught toasting material out of the interior of the appliance after cooling down.
- Therefore, always see to it that your toaster is never put near objects of paper, fabric or similar.
- Please note that your toaster has a heavy upwards heat emission.
- This is why you should never put your toaster under a cupboard, curtains or next to inflammable objects.
- The bread grooves must not be covered up.
- Never use the toaster without crumb tray.
- This toaster is not suitable for toasting bread such as crispbread, rusk, etc.

- Assure that the cable never comes into contact with hot areas.
- The browning control serves for the individual setting of the browning degree.
- If toasting only one slice of bread you should choose a low browning degree.
- If the lever key is stuck, the toaster cannot automatically switch off. See to it that the lift key is freely moving.
- Never use the toaster lying on its side.

Start-up and operating instructions

- Plug mains plug into power socket.
- Place slices of toast or bread in the toast compartments. Do not use slices that are too large or too thick. The slice of toast must not get stuck in the shaft.
- Set the required degree of browning.
- Try browning setting at first as the degree of browning depends on the toast bread and its humidity.
- Press the toast lever down until it clicks. Your toaster is in operation.
- **Note:** If the toaster is not plugged into the mains, the bread lever does not click into place as it is electromagnetically retained.
- The browning process can be interrupted at any time by pressing the "STOP" button.
- Should a slice of bread get caught in the toaster, the appliance switches off.
- After cooling down disconnect the mains and carefully remove the slice of bread without touching the heating elements.
- **Advice:** Please position each slice of toast always in the middle of the bread slots to allow the slice of toast being consistently toasted from all sides.
- **Tip:** A bun warmer rack can be purchased separately if needed (not included in the delivery).

Cleaning

- Unplug power plug before cleaning and let appliance cool down.
- Clean appliance with a damp cloth, but never under running water. Do not use any aggressive cleaning agents. The heating elements must not get in contact with sharp objects (e.g. knife, fork or similar).
- Crumbs fall down into the crumb tray. Pull out the crumb tray, clean it and finally put it in again. Before pulling out the crumb tray, let toaster cool down completely.

EN

Environmentally friendly disposal

We use environmentally friendly packaging for the transport of our appliances. Please recycle cardboard/ paper and plastic packaging appropriately.



ATTENTION!

Electrical appliances should not be disposed of with the household trash.

Electrical appliances contain valuable raw materials. When an appliance is worn-out, please take it to a recognised recycling facility. Consult the local authorities for information on recycling appliances.

EN

Cloer® Manufacturer Service & Product Registration

The Cloer® brand stands for exceptional durability and performance. To maintain this standard over the long term, we conduct continuous quality monitoring and durability studies.

By promptly registering all Cloer® products using their respective serial numbers, you actively help us ensure comprehensive quality monitoring and guarantee customer satisfaction.

Please note: Registration is a mandatory requirement for accessing our voluntary manufacturer service in the event of technical service inquiries or individual goodwill assessments. This does not establish a legal entitlement to free services; your statutory warranty rights in the event of a product defect remain solely with—and unaffected by—your retailer (trading partner). Check online whether our manufacturer service is currently available in your country.



Product Registration

<https://cloer.com/service>

Essentiële veiligheidsaanwijzingen

- Dit toestel is geschikt om in het huishouden en in gelijkwaardige omstandigheden te worden gebruikt, bijvoorbeeld:
 - in de keuken voor medewerkers in winkels, kantoren en andere branches;
 - op tuincentras;
 - door klanten in hotels, motels en andere woongelegenheden; in bed-and-breakfasts.
- Laat reparaties aan elektrische apparatuur van Cloer uitsluitend uitvoeren door geautoriseerde Cloer-leveranciers of door de klantendienst van Cloer in Nederlande: Appliance- Huishoud BV te Zoetermeer tel. 079-3634242 Ondeskundige reparaties kunnen aanzienlijk gevaar opleveren voor de gebruiker.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op normale wandcontactdozen zoals gebruikelijk binnenshuis. Controleer of de spanning van het stroomnet overeenstemt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven netspanning.
- Het apparaat beschikt over een type stroomkabel dat indien het is beschadigd, om gevaren te vermijden, door een geautoriseerde Cloer-leverancier of door de klantendienst van Cloer dient te worden vervangen.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactdoos
 - wanneer een storing optreedt.
 - wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.
 - voor iedere reiniging.
- Trek uitsluitend aan de contactstop, nooit aan de kabel.
- Span de stroomkabel niet te strak. Bij strak spannen bestaat het gevaar van omvallen van het apparaat.
- Trek de stroomkabel niet over scherpe randen.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen en bescherm de kabel tegen hitte (fornuis / vuur).
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt en door personen met verminderde lichamelijke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis worden, wanneer ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het aansluitsnoer moeten buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar worden gehouden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Bescherm het apparaat tegen vocht (spattend water / regen).
- Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Dit apparaat is niet geschikt om door een (externe) timer te worden bediend.
- Het brood kan branden. Gebruik de toaster daarom nooit onder of in de buurt van brandbare materialen, zoals gordijnen.
- Verwijder regelmatig de broodkrumels uit de toaster door de kruimmellade eruit te trekken en te ledigen.
- Het apparaat nooit onder stromend water reinigen of onderdompelen.
- Gelieve de schoonmaak instructies op de volgende pagina's op te volgen.
- Als u kleinere stukjes brood wilt roosteren, kunt u het best de optifunctie van de lift gebruiken (schuif de toastlift tot aan de aanslag naar boven). Dit verlaagt het risico van verbrandingen aan de hete behuizing.

NL

Technische gegevens

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Stroomverbruik in uitgeschakelde stand: 0,0 W
- Het apparaat heeft geen stand-bymodus.

Voor het eerste gebruik



Lees voor het eerste gebruik deze handleiding aandachtig door.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en stickers, niet het type schildje.
- Plaats de koffie filtermachine op een droge, stroeve en horizontale ondergrond.
- Bij het eerste gebruik kan een lichte rookontwikkeling ontstaan. Gebruik bij het eerste begin het apparaat 3 keer zonder brood op de hoogste stand in een goed geventileerde ruimte.
- **Let op!** Het apparaat wordt nu heet

CE-markering / Veiligheidsinstructies



Het apparaat voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde EU-richtlijnen.



Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.



LET OP! Wanneer niet in gebruik en voor iedere reiniging van het apparaat moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken!



WAARSCHUWING! De verwarmingsdraden binnen de machine worden tijdens het gebruik elektrisch actief! Steek uw hand niet in de broodrooster en steek geen voorwerpen, in het bijzonder geen metalen voorwerpen (vork, lepel) in het apparaat. Bij contact bestaat gevaar op een elektrische schok!

- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Aansluitsnoer niet laten hangen over scherpe randen.
- Grijp nooit met uw vingers in de broodgleuven.
- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten dan schakelt het broodrooster uit.
- Verwijder de contactstop uit de wandcontactstop om het geklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is te verwijderen. Bij een ingeklemde lifthandel kan het broodrooster niet automatisch afschakelen. Let erop dat deze handel vrij naar boven kan komen.
- Let erop dat het broodrooster een sterke warmte straling naar boven heeft. Plaats het broodrooster nooit onder een kast, onder gordijnen enz. Plaats het broodrooster nooit in de nabijheid van licht brandbare stoffen.
- De openingen mogen nooit afgedekt worden.

- Het broodrooster nooit zonder de kruimellade gebruiken.
- Dit broodrooster is niet geschikt voor het roosteren van beschuit, knäckebröd enz.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet met hete oppervlakten in aanraking kan komen.
- Droog brood bruint sneller als vers brood.
- Met de regelbare thermostaat kunt U de bruiningsgraad instellen.
- Kies bij het roosteren van een snee brood een lagere stand.
- Gebruik de broodrooster nooit liggend op zijn kant.

Bediening en gebruik

- Plaats de contactstop en de wandcontactdoos.
- Plaats de te roosteren sneden brood in de openingen.
- Niet te grote of te dikke sneden brood gebruiken. De snee brood mag niet in de opening geklemd zijn.
- Stel de gewenste bruiningsgraad in.
- De eerste ingestelde bruiningsgraad uitproberen dat de bruiningsgraad afhankelijk is van het vochtgehalte van het brood.
- Druk de lift naar beneden totdat deze vastklikt.
- Uw broodrooster functioneert.
- Opmerking: Als de toaster niet op het elektriciteitsnet is aangesloten, dan klikt de broodlift niet vast, omdat die elektromagnetisch wordt vastgehouden.
- U kunt het toosten te allen tijde onderbreken door op de stopstoets (STOP) te drukken.
- Indien een snee brood in het broodrooster klem komt te zitten dan schakelt het broodrooster uit. Verwijder de contactstop uit de wandcontactstop om het geklemde brood, nadat het apparaat afgekoeld is te verwijderen.
- Opmerking: Bij het roosteren van enkele sneden brood dienen deze in het midden van de gleuf geplaatst te worden.
- Tip: Een broodjesopzetstuk is apart verkrijgbaar indien nodig (niet inbegrepen in de levering).

Schoonmaken

- Voor het schoonmaken de contactstop verwijderen uit de wandcontactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek.
- Dompel het apparaat nooit onder water.
- De elementen mogen niet met scherpe voorwerpen aangerakt worden.
- Afgewallen kruimels worden opgevangen in de kruimellade. Regelmatig de kruimellade eruit trekken, schoonmaken en weer terug plaatsen.
- Voordat U de kruimellade eruit trekt het broodrooster eerst laten afkoelen.

Milieuvriendelijke verwijdering

Al onze apparaten zijn milieuvriendelijk verpakt voor het transport. Doe kartonnen verpakkingen en papier in de papierbak en kunststof verpakkingen bij het PMD-afval.



LET OP!

Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Elektrische apparaten bevatten waardevolle grondstoffen. Geef ook het apparaat aan het einde van zijn levensduur af bij een erkend recyclingpunt. Informeer bij uw gemeente over de mogelijkheden voor verwijdering.

Cloer®-fabrikantenservice & productregistratie

Het merk Cloer® staat voor uitzonderlijke duurzaamheid en prestaties. Om deze standaard op de lange termijn te waarborgen, voeren wij voortdurend kwaliteitscontroles en duurzaamheidstests uit.

Door uw Cloer®-producten tijdig te registreren met het bijbehorende serienummer, helpt u ons actief bij het garanderen van een grondige kwaliteitsbewaking en klanttevredenheid.

Let op: Registratie is vereist om gebruik te kunnen maken van onze vrijwillige fabrikantenservice bij technische vragen of individuele beoordelingen op basis van coulance. Hieraan kan geen wettelijk recht op gratis diensten worden ontleend; uw wettelijke garantierechten bij een productdefect blijven uitsluitend van kracht bij – en onaangetast door – uw winkelier (handelspartner). Controleer online of onze fabrikantenservice momenteel beschikbaar is in uw land.



Productregistratie

<https://cloer.com/service>

NL

Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil est destiné à l'usage au foyer ou dans des applications similaires dont par exemple :
 - dans les coins cuisines des collaborateurs dans les magasins, dans les bureaux et d'autres domaines des entreprises, – dans les propriétés agricoles;
 - par les clients d'hôtels, motels et d'autres locaux d'habitation;
 - dans les pensions offrant le petit-déjeuner.
- Ne confiez les réparations des appareils électriques Cloer qu'à des revendeurs Cloer agréés ou au service après-vente usine de la maison Cloer. Des réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Ne raccordez l'appareil qu'aux prises femelles habituellement présentes dans un foyer. Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde bien avec celle débitée par votre secteur.
- Si le cordon est abîmé et pour éviter des risques inutiles, il faudra le faire remplacer par un revendeur Cloer agréé ou par le service après-vente usine Cloer.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant
 - lorsqu'un dérangement survient.
 - si l'appareil doit rester assez longtemps sans servir.
 - avant chaque nettoyage.
- Pour débrancher la fiche mâle, saisissez toujours cette dernière, jamais le cordon.
- Ne tendez pas le cordon d'alimentation car il y a sinon risque que l'appareil se renverse.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne frotte pas contre des arêtes vives.
- N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter l'appareil et protégez aussi le cordon contre la chaleur (foyer de cuisinière / flammes nues).
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans ou plus, ainsi que des personnes ayant des capacités réduites au niveau physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience et de connaissances à condition que ceux-ci soient surveillés ou qu'ils aient été instruits à propos de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers auxquels ils s'exposent.
- L'appareil n'est pas un jeu. Garder le grille-pain hors de portée des enfants et éviter qu'ils touchent au câble de branchement.
- Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants à moins que ces derniers ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés.
- L'appareil et son câble de raccordement doivent être conservés hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne pas utiliser l'appareil en plein air.
- Protégez votre appareil contre l'humidité (projections d'eau / pluie).
- Laissez l'appareil intégralement refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par le biais d'une minuterie ou d'un autre chronomètre externe.
- Le pain est susceptible de brûler, n'utilisez donc jamais le toaster sous ou à proximité de matériaux inflammables, comme les rideaux, par exemple.
- Enlever régulièrement les miettes de pain du toaster en sortant et vidant le tiroir à miettes.
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Veuillez tenir compte des consignes de nettoyage sur les pages suivantes.
- Lorsque les tranches de pain de mie sont petites, utilisez le dispositif permettant de les soulever (actionner jusqu'à la butée). Vous éviterez ainsi de vous brûler au grille-pain encore chaud.

Caractéristiques techniques

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Consommation d'énergie en mode arrêt : 0,0 W
- L'appareil ne dispose pas de mode veille.

Avant la première utilisation



Lisez attentivement cette notice avant la première utilisation.

- Enlevez toutes les parties de l'emballage et les auto-collants éventuellement présents. N'enlevez pas la plaque signalétique.
- Déposez le grille-pain sur une surface sèche, antidérapante et plane.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur. Pour cette raison, la première fois, faites marcher l'appareil 3 fois sans pain, réglez-le sur la puissance maximale (l'appareil doit se trouver dans une pièce bien aérée).
- **Attention !** L'appareil est maintenant chaud

Marquage CE / Consignes de sécurité



L'appareil correspondait aux directives EC applicables.



L'appareil est destiné uniquement à une usage interne.



ATTENTION! En cas de non-usage de l'appareil et avant tout nettoyage débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur!



ATTENTION ! Les fils chauffants à l'intérieur sont sous tension pendant que le système est en marche ! Ne saisissez pas le grille-pain et n'introduisez pas d'objets à l'intérieur, en particulier les objets métalliques. Risque de choc électrique en cas de contact!

- Si une tranche de pain se coince dans le grille-pain, ce dernier s'éteint automatiquement.
- Débranchez la fiche mâle de la prise de courant, attendez que l'appareil refroidisse et enlevez ensuite le pain coincé.
- Veillez bien à ne jamais placer votre grille-pain à proximité d'objets en papier, tissu, ou assimilés.
- Le pain peut prendre feu.
- Rappelez-vous que votre grille-pain dégage une forte chaleur vers le haut.
- Ne le placez donc jamais sous un placard, sous des rideaux ou à côté d'objets susceptibles de s'enflammer facilement.
- Ne recouvrez pas les fentes à pain.

- Ne faites jamais fonctionner le grille-pain sans le tiroir à miettes.
- Ce grille-pain ne convient pas pour griller des produits boulangers tels que le crack-pain, les biscottes ou assimilés.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes.
- Le pain sec brunît plus rapidement que le pain frais.
- Un bouton vous permet de personnaliser le degré de brunissage du pain.
- Lorsque vous ne faites griller qu'une seule tranche de pain, réduisez le niveau de brunissage.
- Si la touche de relevage s'est coincée, le grille-pain ne peut pas s'éteindre automatiquement. Veillez à ce que la touche de relevage puisse se mouvoir librement.
- Cet appareil n'est pas destiné à servir avec l'aide d'un minuteur externe ou d'une télécommande.
- N'utilisez jamais le toaster couché sur le côté.

Mise en service et conseils d'utilisation

- Branchez la fiche mâle dans la prise de courant.
- Introduisez les toasts ou les tranches de pain dans les fentes.
- Veillez à ce que les tranches ne soient ni trop grandes ni trop épaisses. Veillez à ce que les toasts ne restent pas coincés dans le compartiment.
- Réglez l'appareil sur le degré de brunissage souhaité.
- Commencez par tester le degré de brunissage vu qu'il dépend du pain de mie et de sa teneur en humidité.
- Faites descendre la touche de relevage jusqu'à ce qu'elle enclenche. Votre grille-pain est en service.
- Remarque: Si le grille-pain n'est pas raccordé au secteur, le panier à pain n'enclenche pas vu que, lorsqu'il est sous-tension, c'est un circuit magnétique qui le retient.
- Vous pouvez interrompre à tout moment le brunissage du pain en appuyant sur la touche STOP.
- Si une tranche de pain devait se coincer, l'appareil s'éteint tout seul.
- Après que l'appareil a refroidi, débranchez la fiche mâle de la prise de courant et enlevez prudemment la tranche de pain en veillant à ce qu'elle ne touche pas les filaments chauffants.
- Lorsque vous faites griller une tranche au lieu de deux à la fois, positionnez-la toujours au milieu de la fente.
- Astuce : Un support à petits pains peut être acheté séparément si nécessaire (non inclus dans la livraison).

Nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
- Attendez que l'appareil ait refroidi.
- Nettoyez l'appareil avec un essuie-tout humide, jamais sous l'eau du robinet. N'utilisez jamais de détergents agressifs. Les filaments chauffants ne doivent pas entrer en contact avec des objets contondants (p. ex. couteaux, fourchettes ou assimilés).
- Les miettes qui se sont détachées du pain sont recueillies dans le tiroir à pain. Veuillez extraire le tiroir à miettes, le nettoyer puis le remettre en place. Avant de retirer le tiroir à miettes, attendez que le grille-pain se soit entièrement refroidi.

FR

Mise au rebut respectant l'environnement

Pour le transport, nos appareils sont exclusivement équipés d'emballages respectant l'environnement. Séparez les matériaux en fonction de leur nature, le papier et le carton d'une part et les emballages en plastique d'autre part. Mettez-les au rebut dans les containers correspondants.



ATTENTION !
Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle.

Les appareils électriques contiennent des matériaux bruts de valeur. Veuillez remettre les appareils électriques en fin de vie à votre déchetterie locale ou un centre de recyclage agréé. Vous pouvez obtenir toutes les informations à propos du traitement de déchets auprès de votre commune.

FR

Informations sur les règles de tri



FR

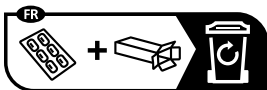
Cet appareil, ses accessoires, cordons et batteries se recyclent



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



FR



Service fabricant et enregistrement des produits Cloer®

La marque Cloer® est synonyme de durabilité et de performances exceptionnelles. Afin de maintenir ce niveau d'exigence sur le long terme, nous effectuons un suivi qualité continu ainsi que des tests de durabilité.

En enregistrant rapidement tous vos produits Cloer® à l'aide de leur numéro de série, vous nous aidez activement à assurer un suivi qualité complet et à garantir la satisfaction de la clientèle.

Veuillez noter : l'enregistrement est une condition préalable pour bénéficier de notre service fabricant (prestation volontaire) en cas de demande d'assistance technique ou d'examen d'une prise en charge à titre commercial. Cela ne confère aucun droit légal à des prestations gratuites ; vos droits à la garantie légale en cas de défaut du produit relèvent exclusivement de votre revendeur (partenaire commercial) et ne sont pas affectés par cette procédure. Vérifiez en ligne si notre service fabricant est actuellement disponible dans votre pays.



Enregistrement du produit
<https://cloer.com/service>

Precauzioni di sicurezza

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad usi simili, come ad esempio:
 - nelle mense per il personale in negozi e uffici, nelle tenute agricole,
 - o se utilizzato dai clienti presso hotel, motel e altre strutture ricettive o nei B&B.
- Fate eseguire le riparazioni degli apparecchi Cloer soltanto da rivenditori specializzati Cloer o dal servizio assistenza clientela Cloer. Attraverso riparazioni non appropriate possono sorgere pericoli rilevanti per l'utilizzatore.
- Fate funzionare l'apparecchio solo nelle prese di normale uso domestico. Controllate se la tensione di rete riportata sulla targhetta corrisponde alla Vostra rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere collegato ad una spina con un conduttore.
- L'apparecchio è provvisto di un cavo di collegamento del tipo d'applicazione „Y“. Se questo è danneggiato, allora, per evitare pericoli, deve essere sostituito attraverso un rivenditore specializzato Cloer o dal servizio assistenza clientela della fabbrica Cloer.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa,
 - se si verifica un guasto.
 - se non si utilizza l'apparecchio per un tempo prolungato
 - prima di ogni pulizia.
- Si prega di staccare la spina, senza tirare mai il cavo di alimentazione.
- Non tendere eccessivamente il cavo di alimentazione, non deve essere teso su spigoli troppo affilati; non utilizzarlo per il trasporto e proteggerlo dal calore (per es. dalla piastra di cottura).
- Non tendete troppo il cavo d'alimentazione, altrimenti si corre il pericolo che l'apparecchio si capovolga. Non tirate il cavo conduttore su angoli acuminati.
- I dispositivi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o a condizione che tali persone siano state istruite all'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i rischi derivanti.
- La pulizia e la manutenzione da parte degli utenti non può essere eseguita da bambini, sia che abbiano un'età superiore a 8 anni e che siano sorvegliati.
- Non far giocare i bambini con il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età superiore agli 8 anni.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità (spruzzi / pioggia).
- Lasciar raffreddare l'apparecchio completamente prima di pulirlo / riporlo. Per maggiori informazioni sulla pulizia consultare le pagine seguenti.
- Non utilizzare l'apparecchio all'esterno.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere azionato da un temporizzatore o da un timer esterno.
- Il pane può bruciare. Pertanto, non utilizzare mai il tostapane sotto o vicino a materiali infiammabili, come per esempio le tende.
- Rimuovere regolarmente le briciole di pane nel tostapane, estraendo e svuotando il vassoio per briciole.
- Per le fette di pane da toast utilizzare il dispositivo di sollevamento dell'alza-toast (sollevare l'alza-toast fino alla battuta superiore). In questo modo diminuisce il rischio di ustione dovuto all'alloggiamento surriscaldato.

IT

Caratteristiche tecniche

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Consumo energetico in modalità spento: 0,0 W
- Il dispositivo non dispone di una modalità standby.

Prima del primo utilizzo



Leggere attentamente le istruzioni prima del primo utilizzo.

- Rimuovere tutte le parti dell'imballaggio e gli eventuali adesivi, non la targhetta.
- Posizionare il tostapane su una superficie asciutta, antiscivolo e piana.
- Durante il funzionamento iniziale potrebbe formarsi un leggero odore. Pertanto, far funzionare l'apparecchio 3 volte all'inizio, alla regolazione più alta, senza aver inserito il pane da tostare, in un locale ben ventilato.
- **Attenzione!** L'alloggiamento si surriscalda.

IT

Marcatore CE / Indicazioni di sicurezza



Il dispositivo soddisfa i requisiti delle vigenti direttive CEE.



Utilizzare il dispositivo esclusivamente in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! Togliere il cavo dalla presa di rete prima di ogni pulizia dell'apparecchio e quando non è in uso!



**ATTENZIONE! I fili di riscaldamento all'interno sono elettricamente attivi durante il funzionamento!
Non mettere le mani nel tostapane e non inserire alcun oggetto, specialmente quelli di metallo (forchetta, cucchiaino). Rischio di scossa elettrica in caso di contatto!**

- Non lasciate mai incustodito il tostapane durante il funzionamento.
- Evitare che il cavo di alimentazione penda, ad esempio dagli angoli o dai bordi.
- Non infilare mai le dita nelle fessure per il pane.
- Se una fetta di pane rimane incastrata nel tostapane, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e rimuovere la fetta tostata inceppata dopo che l'apparecchio si è raffreddato.
- Se il pulsante di sollevamento è bloccato, il tostapane non si spegne automaticamente. Assicurarsi che il pulsante di sollevamento sia facilmente azionabile.
- Pertanto, assicuratevi di non posizionare il tostapane vicino a oggetti di carta, stoffa o simili.
- Si noti che il tostapane irradia molto calore verso l'alto.

- Non posizionarlo mai sotto un pensile, sotto le tende o accanto a oggetti facilmente infiammabili.
- Le parti di contatto non devono mai bagnarsi.
- Non utilizzate mai il tostapane senza il vassoio per briciole
- Questo tostapane non è adatto per tostare prodotti da forno come pane croccante, fette biscottate o simili.
- Assicurarsi che il cavo non venga a contatto con superfici calde.
- Il pane secco è tostato più velocemente del pane fresco.
- È possibile regolare la tostatura individualmente +impostando il grado di tostatura.
- Quando si tosta solo una fetta di pane, selezionare un livello di tostatura più basso.
- Non usare mai il tostapane che poggia su un lato.

Messa in funzione e istruzioni per l'uso

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Posizionare i toast o le fette di pane nelle fessure per i toast. Non usare fette troppo grandi o troppo spesse. La fetta di pane tostata non deve rimanere incastrata nella fessura.
- Impostare il grado di tostatura desiderato.
- Prima occorre provare l'impostazione del grado di tostatura poiché il livello di tostatura dipende dal toast e dal suo contenuto di umidità.
- Premere il pulsante di sollevamento verso il basso finché non si blocca in posizione. Il tostapane è in funzione.
- Avviso: se il tostapane non è collegato alla rete elettrica, l'alza-pane non si innesta perché è tenuto in posizione elettromagneticamente.
- È possibile interrompere il processo di tostatura in qualsiasi momento premendo il pulsante di arresto.
- Se una fetta di pane si blocca, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Dopo il raffreddamento, estrarre la spina di rete e rimuovere con attenzione la fetta di pane senza toccare gli elementi riscaldanti.
- **Avviso:** quando si tostano singole fette di pane, posizionare sempre le fette di pane al centro delle fessure del pane.
- **Consiglio:** Un supporto per panini può essere acquistato separatamente, se necessario (non incluso nella confezione).

Pulizia

- Prima della pulizia, si prega di scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido, ma mai sotto l'acqua corrente.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- Non toccare gli elementi riscaldanti con oggetti appuntiti o affilati (ad esempio coltelli, forchette o simili).
- Le briciole cadute vengono raccolte nel vassoio per briciole. Estrarre il vassoio per briciole, pulirlo, poi rimetterlo dentro. Prima di rimuovere il vassoio per briciole, lasciar raffreddare completamente il tostapane.

Smaltimento sostenibile

I nostri apparecchi utilizzano esclusivamente confezioni ecologiche per il trasporto. Conferire i cartoni e la carta al servizio di raccolta per la carta, le confezioni plastiche vanno smaltite nei rifiuti riciclabili con materiali pregiati.



ATTENZIONE!

Gli apparecchi elettrici non vanno gettati tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici contengono materie prime preziose. Consegnare l'apparecchio usato al servizio di ritiro per il riciclaggio autorizzato. È possibile informarsi sulle possibilità di smaltimento presso l'amministrazione comunale o cittadina

Servizio di assistenza del produttore e registrazione del prodotto Cloer®

Il marchio Cloer® è sinonimo di eccezionale durata e prestazioni. Per mantenere questo standard nel tempo, effettuiamo un monitoraggio continuo della qualità e studi sulla durata dei prodotti.

Registrando tempestivamente tutti i prodotti Cloer® tramite i relativi numeri di serie, ci aiutate attivamente a garantire un monitoraggio completo della qualità e la soddisfazione del cliente.

Nota: la registrazione è un requisito indispensabile per accedere al nostro servizio di assistenza volontario del produttore, in caso di richieste di assistenza tecnica o valutazioni individuali di cortesia commerciale. Ciò non conferisce alcun diritto legale a prestazioni gratuite; i diritti di garanzia previsti dalla legge in caso di difetto del prodotto restano di competenza esclusiva del rivenditore (partner commerciale) e non vengono in alcun modo pregiudicati. Verificate online se il nostro servizio di assistenza del produttore è attualmente disponibile nel vostro Paese.



Registrazione del prodotto

<https://cloer.com/service>

IT

Indicaciones fundamentales de seguridad

- Este aparato está destinado a un uso doméstico y aplicaciones similares, como por ejemplo:
 - en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otros ámbitos profesionales;
 - en propiedades agrícolas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otras viviendas; en pensiones en las que se sirve desayuno.
- Las reparaciones de los aparatos eléctricos de Cloer deben ser efectuadas solamente por comerciantes especializados autorizados o por el servicio técnico de la fábrica Cloer. Reparaciones inadecuadas pueden ocasionar peligros considerables para el usuario.
- Enchufe el aparato solamente en las cajas de enchufe usuales en las casas. Controle si la tensión de alimentación indicada sobre la placa indicadora de tipo corresponde con la tensión de alimentación de su red eléctrica.
- El aparato está equipado con una línea de alimentación de tipo de montaje „Y“. En caso de que esta línea de alimentación esté dañada, debe ser reemplazada usando los servicios de un comerciante especializado autorizado de Cloer o por el servicio técnico de Cloer, para evitar peligros.
- Desenchufe el aparato sacándolo de la caja de enchufe:
 - si surge una perturbación.
 - si no se va a usar el aparato durante largo tiempo.
 - antes de cada aseo.

ES

- Para desenchufar estire por favor el enchufe siempre sujetándolo. Nunca estire el cable de alimentación.
- No se debe tensar demasiado fuerte el cable de alimentación, porque existe el peligro de que el aparato se vuelque.
- Tenga cuidado que el cable de alimentación no se frote contra bordes vivos.
- No use el cable de alimentación para portar el aparato y protéjalo contra el calor (placa eléctrica / llama libre).
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, así como por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carecen de experiencia y/o conocimientos del mismo, siempre que todos estos grupos lo hagan bajo supervisión y que además hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los riesgos que tal uso pueda implicar.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas los niños, a menos que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- El dispositivo y el cable de conexión deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Proteja su aparato contra la humedad (salpicaduras / lluvia).
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de asearlo o de guardarlo.
- Este aparato no está previsto para ser operado por reloj temporizador o un temporizador externo.
- El pan puede arder, por lo tanto, no utilice nunca la tostadora debajo o cerca de materiales inflamables como, por ejemplo, cortinas.
- Limpie regularmente las migas de pan de la tostadora. Para ello, tire de la bandeja recogemigas hacia fuera y vacíela.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Por favor presten atención a las indicaciones sobre limpieza que se encuentran en las siguientes páginas.

- Para rebanadas pequeñas de pan, use el mecanismo de elevación de la tostadora (levantar el mecanismo de elevación hasta el tope superior); Así se reduce el riesgo de quemaduras con la carcasa caliente.

Datos técnicos

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Consumo de energía en modo apagado: 0,0 W
- El dispositivo no dispone de modo de espera.

Antes del primer uso



Lea estas instrucciones detenidamente.

- Retire todas las partes del embalaje y eventualmente adhesivos. No retire la placa indicadora.
- Coloque la tostadora sobre una base seca, antideslizante y llana.
- Cuando se hace funcionar el aparato por primera vez, puede despedir un ligero olor. Por esa razón, haga funcionar el aparato al comienzo 3 veces sin pan, ajustándolo a la más alta velocidad y en una habitación bien ventilada.
- ¡ATENCIÓN! El aparato se calentará

Etiquetado CE / Informaciones de seguridad



El aparato cumple con los requisitos de las correspondientes Directivas de la UE



El aparato está destinado exclusivamente para su uso en ambientes cerrados.



¡ATENCIÓN! ¡Saque el enchufe de la toma de corriente en caso de no usar y antes de cada limpieza del aparato!



Attenzione! I cavi di riscaldamento all'interno sono elettricamente attivi durante il funzionamento! Non intervenendo e in particolare non mettendo nessuna cosa di metallo (forchetta, cucchiaio) nel tostapane. Rischio di scosse elettriche!

- Si una rebanada de pan se atasca en la tostadora, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato de la caja de enchufe y retire el pan atascado, después de que el interior del aparato se haya enfriado.
- Por esa razón, fíjese de no colocar nunca su tostadora cerca de objetos de papel, tela o parecidos.
- El pan puede arder.

- Por favor tenga en cuenta, que su tostadora tiene una fuerte radiación térmica hacia arriba.
- Razón por la que nunca debe colocar su tostadora bajo un armario, bajo de cortinas o al lado de objetos fácilmente inflamables.
- No tape las ranuras para el pan.
- No utilice nunca la tostadora sin su bandeja recogemigas.
- Esta tostadora no es adecuada para tostar productos de panificación y pastelería como pan sueco, bizcocho o parecidos.
- Tenga cuidado que el cable no entre nunca en contacto con superficies calientes.
- El pan seco se dora más rápido que el pan fresco.
- Con el selector de grado de tostado puede Ud. ajustar individualmente el grado de dorado.
- Si desea tostar solamente una rebanada de pan, elija un grado de dorado más bajo.
- Si la tecla de elevación está atascada, la tostadora no puede apagarse automáticamente. Por favor fíjese que la tecla de elevación pueda moverse libremente.
- Este aparato no se ha concebido para manejarlo por medio de un temporizador externo o una mando a distancia.
- Nunca utilice la tostadora acostada de lado.

ES

Puesta en servicio e indicaciones para el manejo

- Meta el enchufe en la caja de enchufe.
- Coloque las rebanadas de tostada o de pan en las ranuras para tostada. Fíjese que las rebanadas no sean ni demasiado grandes ni demasiado gruesas. Tenga cuidado que la rebanada de tostada no quede atascada en el compartimiento.
- Ajuste el grado de dorado deseado.
- Primero debe comprobar el grado de tostado, porque el grado de tostado depende del pan para tostar y de su contenido de humedad.
- Empuje la tecla de elevación hacia abajo hasta que engatille.
- Su tostadora está en servicio.
- Aviso: Si la tostadora no está conectada a la red eléctrica, la cesta de pan no engatilla, ya que estando bajo tensión está sujeta de manera electromagnética.
- Puede interrumpir siempre el procedimiento de tostado, pulsando la tecla de parada (Stop).
- En caso de que una rebanada de pan se atasque, el aparato se apaga automáticamente.
- Desenchufe el aparato después de que este se haya enfriado y retire con cuidado la rebanada de pan, sin tocar los elementos calentadores.
- Consejo: Un accesorio para panecillos se puede adquirir por separado si es necesario (no incluido en el paquete).

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Para el transporte de nuestros productos empleamos envoltorios respetuosos con el medio ambiente. Recicle el cartón, papel y plástico adecuadamente.



¡ATENCIÓN! Los electrodomésticos no deben ser desechados junto a los residuos habituales.

Los electrodomésticos contienen materias primas de valor. Deposite el electrodoméstico que ya no sirva en un punto de reciclaje reconocido. Consulte la información de la administración local sobre los puntos y las medidas de reciclaje.

Servicio del fabricante y registro de productos Cloer®

La marca Cloer® es sinónimo de durabilidad y rendimiento excepcionales. Para mantener este estándar a largo plazo, llevamos a cabo un control continuo de la calidad y estudios de durabilidad.

Al registrar puntualmente todos los productos Cloer® mediante sus respectivos números de serie, usted contribuye activamente a garantizar un control exhaustivo de la calidad y la satisfacción del cliente.

ES

Nota importante: El registro es un requisito indispensable para acceder a nuestro servicio voluntario del fabricante en caso de consultas técnicas o evaluaciones individuales por cortesía comercial. Esto no genera un derecho legal a servicios gratuitos; sus derechos de garantía legal ante defectos del producto dependen exclusivamente de su distribuidor (socio comercial) y permanecen inalterados. Consulte en línea si nuestro servicio del fabricante está disponible actualmente en su país.



Registro del producto
<https://cloer.com/service>

Orientações básicas de segurança

- Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico ou utilizações semelhantes tais como:
 - Cozinhas para funcionários em lojas e escritórios,
 - Em instalações agropecuárias,
 - Pelos clientes em hotéis, motéis e outras instalações residenciais ou
 - Em pensões com serviço de pequeno-almoço.
- As reparações dos aparelhos eléctricos Cloer apenas devem ser efectuadas por representantes autorizados Cloer ou pelo serviço de assistência ao cliente da Cloer. Por meio de reparações não apropriadas podem acarretar perigos para o utilizador.
- Apenas utilize o aparelho em tomadas domésticas comuns. Verifique se a tensão de rede especificada na placa de identificação corresponde à da rede eléctrica.
- O aparelho está equipado com um cabo de ligação do tipo “Y”. Se estiver danificado, deve ser substituído por um representante autorizado Cloer ou pelo serviço de assistência da Cloer para evitar possíveis perigos.
- Tire a ficha de rede da tomada
 - quando ocorrer alguma falha.
 - quando não utilizar o período por períodos prolongados.
 - antes de toda limpeza.
- Puxe apenas pela ficha, nunca pelo cabo.
- Não colocar o cabo de alimentação sob tensão, pois do contrário o aparelho pode virar.
- Não puxe o cabo de alimentação por cima de bordas afiadas.
- Não utilize o cabo de alimentação para carregar o aparelho e proteja-o do calor (placas eléctricas do fogão / chama).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e mais velhas e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de prática e/ou de conhecimento, se estiver alguém a vigiar, ou que tenham sido instruídas na utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos que dele podem resultar.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças, a menos que estes sejam de idade superior a oito anos e sejam supervisionados durante o processo.
- O aparelho e o cabo de ligação deve ser mantido fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Não use o aparelho ao ar livre.
- Proteja seu aparelho da humidade (respingos de água / chuva).
- Deixe o aparelho esfriar completamente antes de limpá-lo ou guardá-lo.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado com temporizadores.
- O pão pode incendiar-se, por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis.
- Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas e limpá-lo regularmente.
- Não mergulhar o aparelho em água.
- Por favor, preste atenção às instruções de lavagem nas páginas seguintes.
- Para pequenas fatias de torrada, use o dispositivo de elevação posterior do elevador de torradas (elevar o elevador de rotadas até ao batente). Assim reduz o risco de combustão na estrutura quente.

Dados técnicos

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Consumo de energia no modo desligado: 0,0 W
- O dispositivo não possui modo de espera.

Antes da primeira utilização



Antes da primeira utilização, leia este manual com atenção.

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti-deslizante e plana.
- Durante a primeira utilização pode ocorrer um desenvolvimento leve de odor. Por isso, inicialmente, opere o aparelho 3 vezes sem torrada, na gradação mais alta, em um ambiente bem arejado.
- **ATENÇÃO!** O aparelho fica agora quente

Marcação CE



O aparelho está em conformidade com os requisitos das diretivas da CE relevantes.



O aparelho destina-se apenas a utilização em espaços fechados.



ATENÇÃO! Desligue a ficha de alimentação quando o aparelho não estiver em utilização e antes de limpá-lo!



CUIDADO! Os cabos de aquecimento no interior são eletricamente ativos durante a operação! Não agarrar dentro da torradeira e não coloque objetos em particular qualquer metal (garfo, colher) para dentro da torradeira. Risco de choque elétrico durante o contacto!

- O pão pode incendiar-se.
- Observe que a sua torradeira irradia forte calor para cima.
- Por isso, nunca coloque-a abaixo de um armário, abaixo de cortinas ou ao lado de objectos facilmente inflamáveis.
- As aberturas para o pão não devem ser cobertas. Nunca usar a torradeira sem a gaveta de migalhas.
- Esta torradeira não é apropriada para torrar produtos de forno e padaria como crisp-bread, torrada ou similar.
- Esteja atento para que o cabo nunca entre em contacto com superfícies quentes.
- Pão seco torra mais rapidamente que pão fresco.
- Com o ajuste do grau de torrefacção, pode ajustar o grau de torrefacção individualmente.
- Ao torrar uma fatia de pão apenas, selecione um grau de torrefacção menor.

- Se a alavanca de levantar prender-se, a torradeira não pode se desligar automaticamente. Por isso observe que a alavanca possa sempre ser movida livremente.
- Nunca utilize a torradeira deitada de lado.

Colocação em funcionamento e indicações de manuseio

- Insira a ficha na tomada.
- Insira as fatias de pão de forma ou pão nas aberturas da torradeira. Não utilizar fatias grandes ou espessas demais. As fatias não devem prender-se no interior.
- Ajuste o grau de torrefacção desejado.
- Experimente primeiro o ajuste do grau de torrefacção, pois ele depende do tipo de pão de forma e do teor de humidade do mesmo.
- Empurre a alavanca de levantar para baixo até encaixar. Sua torradeira está em operação.
- Aviso: No caso de a torradeira não estar ligada à rede eléctrica, a alavanca de levantar o pão não encaixa, pois ela é segurada por electroímã.
- Você pode interromper o procedimento de torrar a qualquer momento, pressionando a tecla Stop (Stop).
- Caso aconteça que uma fatia de pão se prender, o aparelho se desliga automaticamente.
- Tire a ficha de rede após o esfriamento, remova a fatia de pão cuidadosamente, sem tocar os elementos de aquecimento.
- Dica: Um acessório para pãezinhos pode ser adquirido separadamente, se necessário (não incluído no pacote).

Limpeza

- Tire a ficha de rede antes da limpeza.
- Deixar esfriar o aparelho.
- Limpe o aparelho com um pano húmido, mas nunca debaixo de água corrente. Não utilize produtos de limpeza agressivos. Os elementos de aquecimento não devem ser tocados com objectos pontiagudos ou afiados (por exemplo, faca, garfo, ou similar).
- Migalhas caídas acumulam-se na gaveta de migalhas. Retirar a gaveta de migalhas, limpar e inserir novamente. Antes de retirar a gaveta de migalhas, deixar primeiro a torradeira esfriar completamente.

Eliminação ecológica

Coloque as caixas de cartão e o papel na recolha de papel usado e as embalagens de plástico no contentor de reciclagem.



ATENÇÃO! Os aparelhos elétricos não devem ser deitados no lixo doméstico.

Os aparelhos elétricos contêm matérias-primas valiosas. Por favor, encaminhe também os aparelhos em fim de vida para o circuito de reciclagem aprovado. A sua autarquia local pode informá-lo sobre as opções de eliminação.

Serviço de Apoio ao Cliente e Registo de Produtos da Cloer® Factory

A marca Cloer® é sinónimo de durabilidade e desempenho excecionais. Para garantir a manutenção deste padrão a longo prazo, realizamos uma monitorização contínua da qualidade e estudos de durabilidade.

Ao registar prontamente todos os produtos Cloer® com os seus respetivos números de série, ajuda-nos ativamente a garantir uma monitorização de qualidade impecável e a satisfação do cliente.

Nota: O registo é obrigatório para utilizar o nosso serviço pós-venda voluntário para consultas de assistência técnica ou avaliações de satisfação. Isto não garante qualquer direito legal a serviços gratuitos; os seus direitos de garantia legal em caso de defeito do produto permanecem exclusivos e inalterados em relação ao seu vendedor (parceiro comercial). Verifique online se o nosso serviço pós-venda está disponível no seu país.



Registro de Produto

<https://cloer.com/service>

Grundlæggende sikkerhedsoplysninger

- Dette apparat er beregnet til at bruges i husholdningen eller lignende, som f.eks:
 - i køkkenet til medarbejdere i forretninger, kontorer og andre kommercielle områder;
 - i landbrug;
 - af kunderne i hoteller, moteller og andre bo-indretninger;
 - i morgenmadspensioner.
- Få kun el-apparater fra Cloer repareret hos autoriserede Cloer forhandlere eller af Cloers egen serviceafdeling. På grund af uautoriserede reparationer kan der opstå betydelige farer for brugeren.
- Apparatet må kun benyttes i forbindelse med almindelige stikkontakter. Kontroller, om den på typeskiltet angivne netspænding svarer til den lokale netspænding.
- Apparatet er forsynet med en tilslutningsledning af typen „Y“. Hvis denne er beskadiget, skal den skiftes af en autoriseret Cloer forhandler eller af Cloers kundeservice, for at undgå farer.
- Træk netstikket ud af stikkontakten,
 - hvis apparatet er defekt.
 - hvis apparatet ikke benyttes i længere tid.
 - før al rengøring.
- Træk kun i stikket, aldrig i ledningen.
- Ledningen må ikke strammes for meget, da der ellers er fare for, at apparatet vælter.
- Ledningen må ikke trækkes hen over skarpe kanter.
- Benyt ikke ledningen til at bære apparatet i og beskyt den mod varme (kogeplade / åben flamme).
- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet behørigt undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, som kan opstå deraf.
- Børn må ikke lege med brødristeren.
- Bruger-rengøring og -vedligeholdelse bør ikke foretages af børn, medmindre de er 8 år eller derover og er under opsyn.
- Apparatet og dets netledning skal holdes borte fra børn under 8 år.
- Ikke bruger apparatet udendørs.
- Beskyt apparatet mod fugt (vandstænk / regn).
- Lad apparatet køle helt af, før du rengør det eller pakker det ned.
- Dette apparat er ikke konstrueret med henblik på betjening via et tænd og sluk-ur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brænde, så man må aldrig benytte toasteren under eller i nærheden af brændbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmæssigt brødkrummerne fra toasteren, ved at krummebakken trækkes ud og tømmes.
- Apparatet må aldrig neddykkes i vand.
- Overhold venligst rengøringsanvisningerne på de følgende sider.
- Ved små toastbrød kan du benytte toastliftens løftmekanisme (toastlift skubbes op indtil anlaget). Dette nedsætter risikoen for, at du brænder dig på brødristerens varme overflade.

Tekniske data

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Strømforsbrug i slukket tilstand: 0,0 W

- Enheden har ikke en standby-tilstand.

Inden brug første gang



Læs denne brugsanvisning, før enheden tages i brug første gang.

- Fjern al emballage og evt. klæbeetiketter, men ikke typeskiltet.
- Anbring brødristeren på et tørt, skridsikkert og jævnt underlag.
- Der kan opstå en svag lugt ved første ibrugtagning. Brug derfor først brødristeren 3 gange uden brød på højeste trin i et godt ventileret rum.
- **VIGTIGT!** Apparatet bliver nu meget varmt

CE-mærkning / Sikkerhedsanvisninger



Apparatet opfylder kravene i de relevante direktiver. EU-direktiver.



Apparatet er udelukkende beregnet til brug i lukkede rum.



VIGTIGT! Når apparatet ikke bruges og for enhver rengøring, skal stikket tages ud af stikkontakten!



Pas på! De indre varmetråde er elektrisk aktive, når apparatet er i drift! Stik ikke hænderne ind i brødristeren, og stik heller ikke genstande ind, især ikkemetalgenstande (gaffler, skeer). Fare for elektrisk stød ved berøring!

- Brødet kan brænde.
- Vær opmærksom på, at brødristeren udstråler stærk varme i opadgående retning.
- Den må derfor aldrig placeres under et skab, under gardiner eller ved siden af letantændelige genstande.
- Åbningerne på brødristeren må ikke tildækkes.
- Brug aldrig brødristeren uden krummeskuffe.
- Denne brødrister egner sig ikke til ristning af bagværk såsom knækbrød, tvebakker o.l.
- Pas på, at ledningen aldrig har kontakt til varme overflader.
- Tørt brød bliver hurtigere brunt end friskt brød.
- Ristningsgraden kan indstilles individuelt med ristningsindstillingen.
- Vælg en lavere ristningsgrad, hvis der kun ristes en skive brød.
- Brødristeren kan ikke slukke automatisk, hvis løfteknappen sidder fast. Sørg for at løfteknappen er frit bevægelig.

- Dette apparat må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller en fjernbetjening.
- Brug aldrig toasteren liggende på siden.

Ibrugtagning og betjeningsanvisninger

- Stik stikket i stikkontakten.
- Anbring brødsriverne i åbningerne. Skiverne må ikke være for store eller for tykke. Brødsriverne må ikke sidde fast i skakten.
- Indstil den ønskede ristningsgrad.
- Afprøv først indstillingen af ristningsgraden, da denne er afhængig af brødsort og brødet fugtighedsindhold.
- Tryk løfteknappen nedad indtil den går i hak. Nu er brødristeren i drift.
- Bemærk: Hvis brødristeren ikke er tilsluttet lysnettet, kan løfteknappen ikke gå i hak, da den fastholdes elektromagnetisk.
- Du kan altid afbryde ristningen ved at trykke på stopknappen (Stopp).
- Hvis en brødske har sat sig fast, slukker apparatet af sig selv.
- Træk netstikket ud, når apparatet er kølet af, og fjern brødsriverne forsigtigt uden at berøre varmeelementerne.
- Tip: Et bollevarmer-tilbehør kan købes separat, hvis det er nødvendigt (ikke inkluderet i leveringen).

Rengøring

- Træk netstikket ud før rengøringen.
- Lad apparatet afkøle.
- Rengør apparatet med en fugtig klud, men aldrig under rindende vand. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Varmelementerne må ikke komme i kontakt med spidse eller skarpe genstande (f.eks. knive, gaffler e.l.).
- Nedfaldne krummer opfanges i krummeskuffen. Træk krummeskuffen ud, rengør den og skub den ind igen. Brødristeren skal være helt kold, når krummeskuffen trækkes ud.

Miljøvenlig bortskaffelse

Vi gør udelukkende brug af miljøvenlige emballager til transporten af vores apparater. Kartonnager/papir og kunststofemballage skal affaldssorteres.



VIGTIGT!
El-apparater må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

El-apparater indeholder råstoffer, der kan genbruges. Også selve apparatet skal indleveres til genbrug, når det er udtjent. Kontakt din kommune for mere information om, hvordan du kan skille dig af med apparatet.

Cloer® Producentsservice & Produktregistrering

Cloer®-mærket står for exceptionel holdbarhed og ydeevne. For at opretholde denne standard på lang sigt udfører vi løbende kvalitetsovervågning og holdbarhedsundersøgelser.

Ved at registrere alle Cloer®-produkter omgående med deres respektive serienumre hjelper du os aktivt med at sikre omfattende kvalitetsovervåkning og garantere kundetilfredshed.

Bemærk venligst: Registrering er et obligatorisk krav for at få adgang til vores frivillige producentservice i tilfælde af tekniske serviceforespørgsler eller individuelle vurderinger af goodwill. Dette giver ikke en juridisk ret til gratis service; dine lovfæstede ga-

rantirettigheder i tilfælde af en produktfejl forbliver udelukkende hos – og upåvirket af – din forhandler (handelspartner). Tjek online, om vores producent-service i øjeblikket er tilgængelig i dit land.



Produktregistrering

<https://cloer.com/service>

Grunnleggende sikkerhetshenvisninger

- Dette apparatet er konstruert utelukkende for bruk i husholdninger og lignende steder, som for eksempel:
 - i ansattes kjøkken, i butikker og kontorer,
 - på gårder / jordbruksgoods,
 - av kunder på hoteller, moteller og andre bolig-fasiliteter eller
 - på Bed & breakfasts.
- Du skal kun la Cloer elektroapparater bli reparert av autoriserte Cloer fagforhandlere eller av Cloer kundeservice. På grunn av feilaktig reparasjon kan det oppstå alvorlige skader for brukeren.
- Du skal kun bruke apparatet i en vanlig stikkontakt som du har hjemme. Du skal kontrollere, om nettpenningen som er oppgitt på typeskiltet, stemmer overens med strømmettet ditt.
- Apparatet er utstyrt med en tilkopplingsledning montasjetype „Y“. Er denne skadd, må den bli byttet ut av en autorisert Cloer fagforhandler eller av Cloer kundeservice for å unngå å bli utsatt for fare.
- Du trekker kontakten for tilkoplingen til ledningsnettets ut av stikkontakten
 - når det oppstår en funksjonssvikt.
 - når apparatet ikke blir brukt i en lengere periode.
 - før hver rengjøring.
- Du skal være så vennlig aldri å trekke ut kontakten med hjelp av ledningen, trekk kun på kontakten.
- Stram aldri ledningen for tilkoplingen til ledningsnettets for mye, blir det gjort, er det fare for at apparatet velter.
- Du skal ikke trekke ledningen for tilkoplingen til ledningsnettets over skarpe kanter.
- Du skal ikke bære apparatet i ledningen for tilkoplingen til ledningsnettets og vern dette mot varme (kokeplate / åpen flamme).
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller fikk undervisning angående sikker bruk av apparatet, og har forstått de farer som kan oppstå under bruk.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er i alderen 8 eller over, og er under oppsyn.
- Apparatet og tilhørende strømkabelen bør holdes utilgjengelig for barn under 8.
- Ikke bruk produktet utendørs.
- Du skal verne apparatet ditt mot fuktighet (sprøytevann og regn).
- Du skal la apparatet kjøle helt av før du rengjør det eller stiller det bort.

- Dette apparatet er ikke laget for å bli betjent av et tidsur eller en ekstern timer.
- Brødet kan brenne, bruk brødristeren aldri under eller i nærheten av brennbare materialer, som for eksempel gardiner.
- Fjern regelmessig brødsmuler i brødristeren, ved å trekke ut og tømme smuleskuffen.
- Nedsenk ikke apparatet i vann.
- Vær vennligst oppmerksom på henvisningene angående rengjøring på de følgende sidene.
- Bruk løftefunksjonen (trekk den helt opp) for å unngå å brenne deg på det varme kabinettet når du rister små brødskiver.

Tekniske data

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Strømforbruk i av-modus: 0,0 W

- Enheten har ikke standby-modus.

Før første gangs bruk



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen før førstegangsbruk.

- Fjern all emballasje og ev. klistremerker, ikke typeskiltet.
- Sett brødristeren på en tørr, sklisikker og plan flate.
- Ved førstegangsbruk kan det oppstå en svak lukt. Bruk apparatet derfor 3 ganger til å begynne med uten å riste noe. Bruk høyeste trinn i et godt luftet rom.
- **FORSIKTIGHET!** Enheten blir nå varm

CE-mark / Sikkerhetsinstruks



Apparatet overholder kravende fra de relevante EU-direktivene.



Maskinen er kun ment å skulle brukes i lukkede rom.



OBS!
Trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk og når det skal engjøres!



OBS! De innvendige varmetrådene er elektrisk ledende under drift! Ikke grip inn i brødristeren og ikke stikk inn gjenstander, spesielt ikke metall (gaffel, skje). Fare for elektrisk støt ved kontakt!

- La ikke brødristeren stå uten oppsyn når den er i bruk.
- La ikke strømkabelen henge nedover hjørner m.m. Ikke legg den over kanter.
- Grip aldri inn i brødslissene.

- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut. Trekk ut støpselet og fjern det som har kilt seg fast etter at apparatet er blitt kaldt på innsiden. Hvis brødheveren er kilt fast, kan brødristeren ikke kobles ut automatisk. Sørg for at brødheveren kan beveges fritt.
- Husk at brødristeren har stor varmeutstråling oppover. Den må derfor ikke plasseres under skap, under gardiner eller ved siden av lett antenkelige gjenstander. Merk at brødristeren ikke må plasseres nær gjenstander av papir, stoff o.l.
- Brødslissene må ikke tildekkes.
- Bruk aldri brødristeren uten smulebrett.
- Denne brødristeren egner seg ikke til å riste bakevarer som knekkebrød, kavring o.l.
- Vær oppmerksom på at kabelen ikke kommer i kontakt med varme flater.
- Tørt brød brunes fortere enn ferskt brød.
- Med stekegradinnstillingen er det mulig å stille inn bruningsgraden individuelt.
- Velg et lavere bruningsstrinn ved risting av bare én brødskive.
- Bruk aldri toasteren liggende på siden.

Bruksinformasjon og igangsetting

- Sett støpselet i stikkkontakten.
- Legg brødskivene i brødslissene. Bruk ikke for store eller for tykke skiver. Brødskivene må ikke kile seg fast i brødslissene.
- Still inn ønsket bruningsgrad.
- Test stekegradinnstillingen først ettersom stekegraden er avhengig av brødet og brødets fuktighetsinnhold.
- Trykk brødheveren nedover inntil den smekker inn. Brødristeren er i drift.
- Merk: Hvis brødristeren ikke er koblet til strømnettet, vil brødheisen ikke smekke inn ettersom den holdes fast elektromagnetisk.
- Du kan avbryte brødristingen når som helst ved å trykke på stoppknappen (STOP).
- Dersom en brødskive kiler seg fast i brødristeren, kobles apparatet automatisk ut. Trekk ut støpselet når apparatet er avkjølt og fjern brødskiven forsiktig uten å berøre varmeelementene.
- Merk: Ved risting av enkelte toastskiver bør toastskivene alltid plasseres i midten av brøddrommene.
- Tips: Et rundstykke-stativ kan kjøpes separat ved behov (ikke inkludert i leveransen).

N

Rengjøring

- Trekk ut støpselet før du rengjør apparatet.
- La apparatet avkjøles.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut, men aldri under rennende vann.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler.
- Varmeelementene må ikke komme i kontakt med spise eller skarpe gjenstander (f.eks. kniver, gafler o.l.).
- Smulene som faller ned, samles på smulebrettet. Trekk ut smulebrettet, rengjør smulebrettet og skyv det inn igjen. La brødristeren avkjøles fullstendig før du trekker ut smulebrettet.

Miljøvennlig avfallshåndtering

Alle våre apparaters transportforpakninger er miljøvennlige. Kartonger og papir leverer De til papiirinnsamlingen. Plastforpakninger må De levere på godkjent mottak.



OBS! Elektriske apparater må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Elektriske apparater inneholder verdifulle råstoffer. Også det utbrukte apparatet må leveres til godkjent mottak for resirkulering. Informasjon om avfallshåndtering får De hos Deres lokale miljøstasjon.

Cloer® Produsentservice og Produktregistrering

Cloer®-merket står for eksepsjonell holdbarhet og ytelse. For å opprettholde denne standarden på lang sikt, gjennomfører vi kontinuerlig kvalitetsovervåking og holdbarhetsstudier.

NO

Ved å registrere alle Cloer®-produkter raskt med deres respektive serienumre, hjelper du oss aktivt med å sikre omfattende kvalitetsovervåking og garantere kundetilfredshet.

Merk: Registrering er et obligatorisk krav for å få tilgang til vår frivillige produsentservice ved tekniske serviceforespørsler eller individuelle vurderinger av goodwill. Dette gir ikke juridisk rett til gratis tjenester; dine lovfestede garantirettigheter ved produktfeil forblir utelukkende hos – og upåvirket av – din forhandler (handelspartner).

Sjekk på nett om vår produsentservice for øyeblikket er tilgjengelig i ditt land.



Produktregistrering

<https://cloer.com/service>

Principiella säkerhetsinstruktioner

- Denna apparat är tänkt för hushållet och liknande användningsområden, som till exempel:
 - för personal i köket i butiker, på kontor och andra arbetsplatser;
 - på arbetsplatser inom jordbruket;
 - av gäster på hotell, motell och andra gästboenden;
 - på bed & breakfasts.
- Cloer apparat får endast repareras av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen. Om apparat repareras på ej fackmässigt sätt finns risk att den som använder den skadas allvarligt.
- Anslut apparat endast till konventionella eluttag i hemmet. Kontrollera alltid först om nätspänningen som står på typskylten stämmer överens med nätspänningen hemma.
- Apparaten har en anslutningskabel typ „Y“. Om den har tagit skada på något sätt måste den bytas ut av en auktoriserad Cloer-återförsäljare eller av Cloer-kundservicen.
- Dra alltid ur stickkontakten ur eluttaget
 - om apparat inte fungerar riktigt.
 - om du inte använder den en längre tid och.
 - alltid innan du rengör apparaten.
- Ta alltid tag i själva stickkontakten och inte i kabeln när du drar ur kabeln ur eluttaget.
- Se till att kabeln inte är alltför spänd, annars finns risk att apparaten faller omkull.
- Se till att kabeln inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Använd kabeln aldrig för att bära apparaten och skydda den för värme (spisplattor / öppna lågor).
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder, liksom av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskaper, om de övervakas eller har instruerats om säker användning av apparaten och har förstått de därmed sammanhängande riskerna.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte är 8 år eller äldre och det sker under övervakning.
- Enheten och dess anslutningskabel måste hållas borta från barn under 8 år.
- De inte använder apparaten utomhus.
- Skydda apparaten mot fukt (stänkvatten / regn).
- Låt apparaten alltid först svalna helt innan du rengör eller ställer undan den.
- Denna apparat är inte avsedd att manövreras med tidur eller extern timer.
- Brödet kan brinna, använd därför aldrig apparaten under eller nära brännbara material såsom gardiner.
- Ta regelbundet bort brödsmlor i brödrosten, genom att dra ut och tömma smulbrickan.
- Doppa inte apparaten i vatten.
- Följ anvisningarna för rengöring på följande sidor.
- När det rör sig om mycket små skivor bröd som ska rostas ber vi dig att använda brödrostens lyftanordning (lyft brödrostens lyftanordning upp så långt det går). Därigenom minskar du faran för att bränna dig på den heta kåpan.

SE

Teknisk information

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Strömförbrukning i avstängt läge: 0,0 W
- Enheten saknar standby-läge.

Innan produkten tas i bruk



Läs bruksanvisningen nogga innan produkten tas i bruk

- Avlägsna alla förpackningsdelar och ev. etiketter, förutom serienumret.
- Ställ brödrosten på en torr och jämn yta där den står stadigt.
- När du använder brödrosten första gången kan det hända att det luktar något. Sätt därför först på brödrosten 3 ggr utan bröd på högsta inställningen i ett rum med god ventilation.
- **WARNING!** Apparaten blir nu varm.

CE-märkning/ Säkerhetsinstruktioner



Produkten motsvarar Kraven i tillämpliga EG-direktiv.



Produkten är uteslutande avsedd för användning inomhus.



WARNING! Dra alltid ur kontakten när produkten inte används eller när du ska rengöra den!



WARNING! Värmetrådar i apparaten inre är under driftelektriskt aktiva! Grip inte tag i brödrostens inre och stick inte in några föremål, särskilt av metall (gaffel, sked) Vid beröring finns det risk för stöt!



SE

- Läs nogga igenom bruksanvisningen innan du använder brödrosten första gången.
- Gå inte ifrån brödrosten när den är på.
- Låt inte nätkabeln hänga ner t ex över hörn och dra den inte över kanter.
- Gå aldrig med fingrarna in i brödrosten och heller inte med föremål av metall, plast och liknande.
- Om en brödskiva skulle ha fastnat stängs brödrosten av automatiskt.
- Dra ur nätkontakten ur eluttaget och ta ur brödkivan som har fastnat när brödrosten har svalnat.
- Brödet kan börja brinna.
- Observera att brödrosten avstrålar stor värme i riktning uppåt.
- Ställ brödrosten därför aldrig under ett skåp, under en gardin eller bredvid föremål som är lätt antändbara.
- Täck aldrig över brödrostens öppningar resp brödfack.
- Använd brödrosten aldrig utan smullåda.
- Denna brödrost lämpar sig inte för att rosta t ex knäckebröd, skorpor eller liknande.
- Se till att nätkabeln inte kommer i kontakt med varma ytor.
- Torrt bröd blir fortare brunt än färskt.

- Du kan själv ställa in rostningsgraden, dvs hur mycket brödet ska rostas.
- Om du endast rostar en skiva bröd ska du alltid välja en lite lägre rostningsgrad.
- Om lyft-knappen sitter fast kan brödrosten inte stängas av automatiskt. Se därför till att lyft-knappen alltid är lättmanövrerad.
- Denna apparat är inte avsedd för användning tillsammans med en extern timer eller en fjärrstyrning.
- Använd aldrig grillen när den ligger på sidan.

Användning

- Sätt i stickkontakten i eluttaget.
- Placera en skiva bröd i vardera öppningen. Se till att skivorna varken är för stora eller för tjocka. De får inte vara fastklämda i brödfacket.
- Ställ in den önskade rostningsgraden.
- Testa först rostningsgraden, eftersom brödsnivorna blir lite olika bruna beroende på vilken brödsort du har och hur fuktigt brödet är.
- Tryck ner lyft-knappen tills den går i lås. Nu rostas brödet.
- OBS: Om brödrosten inte är ansluten till elnätet går lyft-knappen inte i lås eftersom den fungerar elmagnetiskt.
- Du kan avbryta testrostningen när som helst genom att trycka på stopp-knappen (Stopp).
- Om en brödkiva skulle fastna stängs brödrosten av automatiskt.
- Dra ur nätkontakten ur eluttaget när brödrosten har svalnat och ta sedan försiktigt loss brödskivan utan att komma i kontakt med värmeslingorna.
- Tips: Ett brödställ kan köpas separat vid behov (ingår inte i leveransen).

Rengöring

- Dra alltid ut nätkontakten ur eluttaget innan du rengör brödrosten.
- Låt brödrosten svalna.
- Rengör brödrosten endast med en fuktig trasa – rengör den aldrig under rinnande vatten. Använd inga aggressiva rengöringsmedel. Värmeslingorna får inte komma i kontakt med spetsiga eller vassa föremål (t ex en kniv, en gaffel eller liknande).
- Smulor som faller ner samlas i smullådan. Dra ut smullådan, rengör den och sätt sedan tillbaka den igen. Se till att brödrosten har svalnat helt innan du drar ut smullådan.

Miljövänlig avfallshantering

Våra produkter förses uteslutande med miljövänligt emballage inför transport. Lämna in kartonger och papper till pappersinsamlingen och plastförpackningar på en återvinningsplats.



WARNING!
Elektriska apparater får inte kastas i hushållssoporna.

Elektriska apparater innehåller värdefulla råmaterial. Lämna in den förbrukade produkten på en godkänd återvinningsplats. Kommun- eller stadsförvaltningen ger information om olika återvinningsalternativ.

Cloer® Tillverkarservice och Produktregistrering

Varumärket Cloer® står för exceptionell hållbarhet och prestanda. För att upprätthålla denna standard på lång sikt genomför vi kontinuerlig kvalitetsövervakning och hållbarhetsstudier.

Genom att omedelbart registrera alla Cloer®-produkter med deras respektive serienummer hjälper du oss aktivt att säkerställa omfattande kvalitetsövervakning och garantera kundnöjdhet.

Observera: Registrering är ett obligatoriskt krav för att få tillgång till vår frivilliga tillverkarservice vid tekniska serviceförfrågningar eller individuella goodwillbedömningar. Detta ger inte någon juridisk rätt till kostnadsfri service; dina lagstadgade garantirättigheter vid produktfel förblir enbart hos – och påverkas inte av – din återförsäljare (handelspartner). Kontrollera online om vår tillverkarservice för närvarande är tillgänglig i ditt land.



Produktregistrering

<https://cloer.com/service>

Perusluonteiset turvallisuusohjeet

- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan kotitalous- ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:
 - työntekijöille kauppojen ja toimistojen keittiöissä,
 - maataloustiloissa,
 - hotellien, motellien ja muiden asuin tilojen asiakkaille, tai
 - Bed & Breakfast majataloissa.
- Jätä Cloer-sähkölaitteiden korjaus vain valtuutettujen Cloer-kauppioiden tai Cloer-huoltopalvelun tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset saattavat aiheuttaa käyttäjälle huomattavaa vaaraa.
- Käytä laitetta vain tavallisessa pistorasiassa. Varmista, että arvokilpeen merkitty jännite on sama kuin käyttämäsi verkkovirran jännite.
- Laitteessa on „Y”-tyyppinen liitäntäjohto. Jos se on vaurioitunut, se on vaihdettava turvallisuuden vuoksi Cloer-kauppiaan tai Cloer-huoltopalvelun toimesta.
- Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta,
 - jos on ilmaantunut häiriö.
 - jos laite on pitkään käyttämättä.
 - aina ennen puhdistusta.
- Vedä virtajohto irti pitäen kiinni pistokkeestaei johdosta.
- Älä vedä johtoa liian kireälle, sillä laite saattaa muuten kaatua.
- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli.
- Älä kanna laitetta johdosta. Suojaa johto kuumuudelta (keittolevy / avotuli).
- Tätä laitetta voivat käyttää lapset, jotka ovat vähintään 8-vuotiaita ja henkilöt, joilla on alentunut psyykinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai kokemuksen ja/tai tiedonpuute, jos heitä valvotaan tai ohjeistetaan laitteen turvallisesta käytöstä, jonka tuloksena he ymmärtävät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lasten ei tulisi suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole 8 vuotiaita tai vanhempia, ja heitä valvotaan.
- Laite ja sen liitäntäkaapeli on pidettävä poissa alle 8 vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Laitetta ei saa käyttää ulkotiloissa.
- Suojaa laite kosteudelta (roiskuva vesi / sade).

SE

FI

- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen tai laitat sen säilytyspaikkaan.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kytkentäkelloksi tai ulkoiseksi ajastimeksi.
- Leipä voi palaa, joten älä koskaan käytä leivänpaahtinta palavien materiaalien, kuten verhojen, alla tai lähellä.
- Poista leivänmuruset leivänpaahtimesta säännöllisesti vetämällä murualusta ulos ja tyhjentämällä se.
- Älä koskaan upota laitetta veteen (tai muihin nesteisiin).
- Huomioi seuraavalla sivulla olevat puhdistusohjeet.
- Kun kyseessä ovat pienet paahtoleipäviipaleet, käytä nostolaitetta (nosta täysin ylös saakka). Siten palamisvaara kuuman rungon sisällä pienenee.

Tekniset tiedot

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0,0 W

- Laitteessa ei ole valmiustilaa.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

- Ota laite pakkauksesta ja irroita mahdolliset tarat, ei kuitenkaan tuotenumeroaattaa.
- Aseta leivänpaahtin kuivalle, luisumattomalle ja tasaiselle pinnalle.
- Ensimmäisellä käyttökerralla laite saattaa haista pala-neelle. Säädä lämpö aluksi suurimmalle teholle 3 ker-taa, ilman paahtettavaa, hyvin tuuletetussa tilassa.
- **HUOMIO!** Laite kuumenee

CE-Merkintä / Turvaohjeet



Laite vastaa EY-direktiivien vaatimuksia.



Laite soveltuu vain sisätiloissa käytettäväksi.



HUOMIO! Kun laitetta ei käytetä sekä ennen jokaista puhdistusta irrota verkkopistoke!



HUOMIO! Sisäosan kuumennuslangat ovat käytön aikana sähköisesti aktiivisia! Älä koske leivänpaahtimen sisään tai työnnä sinne minkäänlaisia tarvikkeita varsinkaan metallista (haarukkaa, lusikkaa). Sähköiskun vaara koskettaessa!

- Älä jätä leivänpaahtinta päälle ilman valvontaa.
- Liitäntäjohto ei saa roikkua esim. terävän kulman päällä.
- Älä koskaan työnnä sormiasi paahtoaukkoon.
- Jos leipäviipale juuttuu kiinni paahtimen sisään, laite katkaisee virran automaattisesti.
- Ota pistotulppa pistorasiasta ja poista juuttunut lei-päviipale vasta sitten, kun paahtimen sisäpuoli on jäähtynyt. Jos leivännostin on juuttunut kiinni, paahtin ei voi katkaista virtaa automaattisesti. Katso, että leivännostinta voi liikuttaa vapaasti.
- Paahtettava saattaa palaa. Älä aseta paahtinta koskaan kaapin alapuolelle, verhojen läheisyyteen tai muiden helposti syttyvien esineiden viereen, koska paahtimesta nousee voimakas lämpösäteily ylöspäin. Älä aseta paahtinta koskaan paperista, kankaasta tai muusta vastaavasta materiaalista olevan esineen läheisyyteen.
- Paahtoaukkoa ei saa peittää.
- Älä käytä paahtinta koskaan ilman ulosvedettävää murualustaa.
- Paahtin ei sovellu näkkileivän, korpun tai muun samantapaisen tuotteen paahtamiseen.
- Liitäntäjohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.
- Kuiva leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä.
- Paahtimen lämmön voit säätää itse tehonappu-lastaa.
- Säädä teho pienemmälle, kun paahtat vain yhtä lei-päviipaleita kerrallaan.
- Leivänpaahtinta ei saa koskaan käyttää kyljelleen asetettuna.

Käyttöohjeet

- Laita pistoke pistorasiaan.
- Aseta paahtettava paahtoaukkoon. Älä paahtaa liian suuria tai paksuja leipäviipaleita, sillä ne eivät saa juuttua kiinni sisäpuolelle.
- Säädä haluttu paahtoteho.
- Sopiva paahtoteho on riippuvainen leipätyypistä ja sen kosteuspitoisuudesta.
- Paina leivännostin alas, niin että se lukkiutuu.
- Paahtin on nyt päällä.
- Vihje: Leivännostin ei toimi, jos paahtinta ei ole liitetty sähköverkkoon.
- Voit keskeyttää paahtamisen painamalla STOP-näp-päintä.

- Jos leipäviipale juuttuu kiinni paahtimen sisään, laite katkaisee virran automaattisesti.
- Vedä pistoke pistorasiasta. Poista leipäviipale varovasti koskettamatta lämpövastuksia, vasta sitten, kun paahtin on jäähtynyt.
- Vihje: Yksittäisiä paahtoleipä siivuja paahtettaessa niiden tulisi aina olla paahtoaukon keskellä.
- Vinkki: Sämpyläteline voidaan ostaa erikseen tarvittaessa (ei sisälly toimitukseen).

Puhdistus

- Ennen puhdistusta vedä pistoke pistorasiasta.
- Anna paahtimen jäähtyä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, ei kuitenkaan koskaan juoksevan veden alla.
- Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Sisäpuolen lämpövastuksia ei saa koskea terävillä esineillä esim. veitsellä tai haarukalla.
- Leivänmurut kerääntyvät alas murualustalle.
- Kun puhdistat murualustan, vedä se ulos, tyhjennä muraista ja työnnä se takaisin paikoilleen. Anna paahtimen ensin jäähtyä.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Laitteemme on pakattu kuljetusta varten ympäristöystävällisesti. Hävitä pahvi ja paperi jättepaperina, muovipakkaukset kierrätettäviin materiaaleihin.



HUOMIO! Sähkölaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Sähkölaitteet sisältävät arvokkaita raaka-aineita. Vie myös käytöstä poistettu laite hyväksyttiin kierrätyspaikkaan. Saat kunnan tai kaupungin hallinnosta tietoa mahdollisista hävittämispaikoista.

Cloer®-valmistajapalvelu ja -tuotteiden rekisteröinti

Cloer®-tuotemerkki edustaa poikkeuksellista kestävyyttä ja suorituskyykyä. Tämän standardin ylläpitämiseksi pitkällä aikavälillä suoritamme jatkuvaa laadunvalvontaa ja kestävyystutkimuksia.

Rekisteröimällä kaikki Cloer®-tuotteet viipymättä niiden sarjanumeroilla autat meitä aktiivisesti varmistamaan kattavan laadunvalvonnan ja takaamaan asiakastytyvyyden.

Huomaa: Rekisteröinti on pakollinen edellytys vapaaehtoisen valmistajapalvelumme käyttämiselle teknisten palvelukyselyiden tai yksittäisten liikearvon arviointien yhteydessä. Tämä ei luo laillista oikeutta ilmaisiin palveluihin; lakisääteiset takuuoikeutesi tuotevirheen sattuessa pysyvät yksinomaan jälleenmyyjällesi (kauppakumppanillasi), eivätkä he vaikuta niihin.

Tarkista verkosta, onko valmistajapalvelumme tällä hetkellä saatavilla maassasi.



Tuotteen rekisteröinti

<https://cloer.com/service>

Podstawowe wskazówki w zakresie zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym itp., np.
 - w kuchniach dla pracowników sklepów i biur,
 - w posiadłościach rolnych,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych lub, w pensjonatach.
- Naprawy urządzeń elektrycznych firmy Cloer należy powierzać wyłącznie autoryzowanym fachowcom handlu branżowego lub specjalistom z obsługi serwisowej firmy Cloer. Przez naprawy przeprowadzone niefachowo mogą powstać znaczne zagrożenia dla użytkownika.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazd znajdujących się zazwyczaj w gospodarstwach domowych. Przed podłączeniem należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem domowej sieci elektrycznej.
- Urządzenie zaopatrzone jest w przewód przyłączający rodzaju przyłączenia „Y”. Jeżeli przewód ten jest uszkodzony, to aby niedopuszczyć do powstania zagrożeń, musi on zostać wymieniony przez autoryzowanego przez firmę Cloer fachowca handlu branżowego lub fachowca obsługi serwisowej firmy Cloer.
- Wtyczkę należy wyciągnąć z gniazdka,
 - jeżeli dojdzie do zakłócenia.
 - jeżeli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane.
 - przed każdym czyszczeniem.
- Cignąć tylko za wtyczkę, nigdy za kabel. Nie używać kabla do przenoszenia i chronić go przed wysoką temperaturą (pyta kuchenna/ otwarty piec).
- Nie naciskać zbyt mocno kabla, w przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo, że urządzenie przewróci się. Nie naciskać kabla na ostre krawędzie.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód ³¹czy należy trzymać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią (woda rozpryskowa / deszcz).
- Zanim przystąpi się do czyszczenia urządzenia lub do jego chowania, urządzenie musi się całkowicie ochłodzić. Więcej informacji na temat czyszczenia znajdziesz na kolejnych stronach.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi poprzez programator czasowy lub zewnętrzny licznik czasowy.
- Chleb jest palny. Dlatego nigdy nie należy używać tostera pod palnymi materiałami, jak na przykład firanki, ani w ich pobliżu.
- Regularnie usuwać okruszyny chleba gromadzące się w tosterze, wysuwając i opróżniając szufladę na okruszki.
- W przypadku małych kromek tostów należy korzystać z urządzenia podnoszącego podnośnika tostów (podnieść podnośnik tostów do oporu do góry). Zmniejsza to niebezpieczeństwo spalania o gorącą obudowę.

Specyfikacja techniczna

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Pobór mocy w trybie wyłączenia: 0,0 W
- Urządzenie nie posiada trybu czuwania.

Przed pierwszym użyciem



Przed przystąpieniem do pierwszego użycia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

- Retire todas as peças da embalagem e eventuais etiquetas e não a placa de identificação.
- Coloque a torradeira sobre uma base seca, anti deslizante e plana
- Podczas pierwszej eksploatacji może występować lekkie zapach. Dlatego na początku należy użyć urządzenia 3 razy bez opiekanej potrawy na najwyższym stopniu w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- **Uwaga!** Obudowa się rozgrzewa.

Oznakowanie CE / Instrukcje bezpieczeństwa



Urządzenie spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw UE.



Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.



UWAGA! Podczas nieużywania i przed każdym czyszczeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę sieciową.



UWAGA! Druty grzejne wewnątrz urządzenia są podczas pracy aktywne elektrycznie! Nigdy nie wkładać do wnętrza tostera rąk, ani żadnych przedmiotów, zwłaszcza metalowych (widelec, łyżka). Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym przy dotknięciu!

- Nigdy nie pozostawiać pracującego tostera bez nadzoru.
- Nie dopuszczać, aby kabel sieciowy zwisał, np. nie układać w narożnikach lub na krawędziach.
- Nigdy nie wkładać palców w szczelinę na chleb.
- Jeśli kromka chleba zakleszczy się w tosterze, urządzenie wyłączy się samoczynnie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową i wyjąć zakleszczoną opiekaną potrawę po ostygnięciu wnętrza urządzenia.
- W przypadku zakleszczenia przycisku podnoszenia toster nie może się wyłączyć automatycznie. Należy zwrócić uwagę, aby przycisk podnoszenia swobodnie się poruszał.
- Dlatego należy uważać, aby tostera nigdy nie ustawiać w pobliżu przedmiotów z papieru, materiału itp.

- Należy pamiętać, że toster emituje silne ciepło do góry.
- Dlatego nigdy nie wolno ustawiać go pod szafą, pod firanką lub obok łatwopalnych przedmiotów.
- Nie wolno zasłaniać szczeliny na chleb.
- Nigdy nie używać tostera bez szuflady na okruchy.
- Ten toster nie jest przeznaczony do opiekania pieczywa, np. pieczywa chrupkiego, sucharków itp.
- Zwracać uwagę, aby kabel nigdy nie stykał się z gorącymi powierzchniami.
- Suchy chleb brązowi się szybciej niż świeży.
- Za pomocą ustawienia stopnia opiekania można indywidualnie ustawiać stopień brązowienia.
- Podczas opiekania tylko jednej kromki chleba należy wybrać niższy stopień brązowienia.
- Nigdy nie używać tostera leżącego na boku.

Uruchomienie i wskazówki obsługi

- Proszę podłączyć wtyczkę do gniazda wtykowego.
- Włożyć kromki tostów lub chleba w szczelinę na tosty. Nie stosować zbyt dużych lub zbyt grubych kromek. Kromka chleba nie może być zakleszczona w podajniku.
- Ustawić żądany stopień brązowienia.
- Wypróbować stopień brązowienia, ponieważ stopień opiekania zależy od chleba tostowego i jego zawartości wilgoci.
- Naciśnąć przycisk podnoszenia do dołu do zatrzaśnięcia. Toster działa.
- Wskazówka: jeśli toster nie jest podłączony do sieci elektrycznej, podnośnik chleba nie zatrzaśnie się, ponieważ jest przytrzymywany elektromagnetycznie.
- Proces opiekania można w każdej chwili przerwać, naciskając przycisk Stop.
- Jeśli dojdzie do zakleszczenia kromki chleba, urządzenie wyłączy się samoczynnie.
- Po schłodzeniu należy odłączyć wtyczkę sieciową i wyjąć ostrożnie kromkę chleba bez dotykania elementów grzewczych.
- Wskazówka: podczas opiekania poszczególnych kromek tostów powinny one zawsze znajdować się na środku szczeliny na chleb.
- Wskazówka: Uchwyt na bułki można kupić osobno, jeśli jest potrzebny (nie jest dołączony do zestawu).

Czyszczenie

- Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Odczekać na ostygnięcie urządzenia.
- Na koniec należy wyczyścić urządzenie za pomocą wilgotnej ściereczki, jednak nigdy nie należy tego robić pod bieżącą wodą.
- Nie wolno używać agresywnych detergentów.
- Elementów grzewczych nie wolno dotykać przedmiotami ostrymi lub ostro zakończonymi (np. nożem, widelcem itp.).
- Spadające okruchy gromadzą się w szufladzie. Należy wyciągnąć szufladę na okruchy, wyczyścić, a następnie ponownie wsunąć. Przed wyciągnięciem szuflady na okruchy odczekać na całkowite ostygnięcie tostera.

Usuwanie przyjazne dla środowiska

Nasze urządzenia pakowane są w opakowania transportowe, które są przyjazne dla środowiska naturalnego. Kartony i papier należy oddawać do składów makulatury, opakowania z tworzyw sztucznych do składowisk przetwarzających je na surowce wtórne.



UWAGA!

Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać do śmieci domowych.

Urządzenia elektryczne zawierają wartościowe surowce. Prosimy przekazać zużyte urządzenie do licencjonowanego punktu utylizacji. Na temat możliwości utylizacji prosimy skontaktować się z kompetentnymi jednostkami administracji gminnej lub miejskiej.

Utylizacja przyjazna dla środowiska

Umieść karton i papier w pojemniku na papier, a opakowania z tworzyw sztucznych w pojemniku na odpady segregowane (mieszane surowce wtórne).



UWAGA! Urządzenia elektryczne nie nadają się do wyrzucenia wraz z odpadami domowymi.

Urządzenia elektryczne zawierają cenne surowce. Prosimy dopilnować, aby zużyte urządzenie zostało przekazane do zatwierdzonego systemu recyklingu. Informacje na temat sposobów utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie gminy lub miasta.

Obsługa klienta i rejestracja produktu Cloer®

Marka Cloer® oznacza wyjątkową trwałość i wydajność. Aby zapewnić utrzymanie tego standardu w dłuższej perspektywie, prowadzimy ciągły monitoring jakości i badania trwałości.

Niezwłocznie rejestrując wszystkie produkty Cloer® wraz z odpowiednimi numerami seryjnymi, aktywnie pomagasz nam zagwarantować bezproblemowy monitoring jakości i zadowolenie klienta.

Uwaga: Rejestracja jest obowiązkowa, aby móc korzystać z naszej dobrowolnej obsługi klienta w celu uzyskania odpowiedzi na pytania techniczne lub indywidualnych ocen jakości. Nie daje to prawa do bezpłatnych usług; przysługujące Państwu ustawowe prawa gwarancyjne w przypadku wady produktu pozostają wyłączne i nienaruszone w stosunku do sprzedawcy (partnera handlowego).

Sprawdź online, czy nasza obsługa klienta jest obecnie dostępna w Twoim kraju.



Rejestracja produktu
<https://cloer.com/service>

Základní bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj je určen výhradně k používání v domácnosti a podobně, jako například:
 - v kuchyních pro zaměstnance obchodů a kanceláží,
 - na zemědělských usedlostech,
 - zákazníky hotelů, motelů a dalších ubytovacích zařízení nebo, v penzionech se snídaní
- Opravy elektropřístrojů Cloer nechávejte pro-vádět pouze u autorizovaných prodejců Cloer nebo u zákaznického servisu Cloer. Neodbornými opravami mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele.
- Přístroj používejte pouze v běžných zásuvkách v domácnosti. Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší síti.
- Přístroj je vybaven přípojným vedením se způsobem instalace „Y“. Je-li poškozené, musí ho vyměnit autorizovaný prodejce Cloer nebo zákaznický servis Cloer, aby se předešlo jakémukoli ohrožení.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky,
 - pokud se vyskytne porucha.
 - není-li přístroj delší dobu používán.
 - před každým čištěním.
- Táhněte vždy jen za zástrčku, nikdy za přívodní vedení.
- Přívodní vedení nepoužívejte k nošení a chraňte ho před teplem (sporák / otevřený oheň).
- Přívodní vedení příliš nenapínejte, jinak hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí. Přívodní vedení nevedte přes ostré hrany.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí výsledným nebezpečím
- Eišťiní a údržbu uživatelem nesmí provádět dítí, pokud nejsou ve viku nebo starší 8 let a nemají dozor.
- Děti si nesmí se zařízením hrát.
- Přístroj a jeho napájecí vedení musí být chrániny pøed zacházením dítmi pod 8 let viku.
- Nepokládejte přístroj v žádném pøípadi do vody.
- Přístroj chraňte před vlhkem (stříkající voda /déšť).
- Než budete přístroj čistit nebo ukládat, nechte ho úplně vychladnout. Více informací o čištění najdete na následujících stránkách.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl obsluhován spínacími nebo externími hodinami.
- Chléb může vzplanout, opékač topinek proto nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, například záclon.
- Z opékače topinek pravidelně po vysunutí speciálního táčku odstraňujte drobky.
- U malých plátků toastového chleba využijte vysoký zdvih zdvihátka. (Zdvihátko zvedněte až nahoru k dorazu). Tím se sníží riziko popálení o horké těleso.

Technické specifikace

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Příkon ve vypnutém stavu: 0,0 W
- Zařízení nemá pohotovostní režim.

Před prvním použitím



Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod.

- Odstraňte z přístroje veškeré části balení a případné nálepky, ne však typový štítek.
- Postavte toaster na suchý, nekluzný a rovný podklad.
- Při prvním použití se může vytvořit lehký dým. Zapněte proto toaster nejprve 3-krát naprázdno na maximálním stupni v dobře větrané místnosti.
- **POZOR!** Zařízení se nyní zahřívá.

Značení CE / bezpečnostní instrukce



Přístroj splňuje požadavky příslušných norem EU



Přístroj je určen pouze pro domácí použití.



POZOR! Pokud přístroj nepoužíváte a před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze sítě!



POZOR! Topné dráty uvnitř jsou během provozu elektricky aktivní! Nikdy nesahejte do opékače topinek a nezasunujte do něj žádné předměty, zejména kovové (vidličky, lžíce). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při doteku!

- Nenechávejte Váš toaster v provozu nikdy bez dozoru.
- Nenechte el. kabel viset dolů, nevedte jej přes hrany.
- Nikdy nesahejte prsty do otvorů na chleba.
- Když se krajíc chleba ve Vašem toasteru zasekne, přístroj se sám vypne.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte po vychladnutí z vnitřku přístroje zaseknutý krajíc.
- Nestavte proto toaster nikdy do blízkosti předmětů z papíru, tkanin apod.
- Chleba může hořet.
- Zohledněte prosím, že toaster vyzařuje nahoru silný žár.
- Nikdy jej proto nestavte pod skříň, pod záclonu nebo vedle snadno hořlavých předmětů.
- Otvory na chleba se nesmí zakrývat.
- Nepoužívejte toaster nikdy bez sběrače drobků.
- Tento toaster není určen k opékání pečiva jako např. chrupavého chleba, sucharů apod.
- Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do styku s horkými plochami.

- **Regulátor** zhotovte z chleba jemnější. nastavíte stupeň zhnědnutí.
- Při toustování jen jednoho krajíce chleba zvolte nižší stupeň opékání.
- Je-li zaseknutá dvížná páčka, nemůže se toaster automaticky vypnout. Dbejte prosím na to, aby dvížná páčka byla vždy volně pohyblivá.
- Nikdy nepoužívejte toustovač, pokud leží na boku.

Uvedení do provozu a obsluha

- Zasuňte zástrčku do zásuvky.
- Vložte do otvorů chléb anebo toust. Krajíce nemají být příliš velké ani silné. Toustový krajíc nesmí být zaseknutý do vnitřku toasteru.
- Nastavte požadovaný stupeň opékání.
- Prozkoušejte nejprve stupně opékání, protože ten je závislý na druhu chleba a v něm obsažené vlhkosti.
- Stiskněte zdvižnou páčku dolů až zaskočí. Váš toaster je v provozu.
- Informace: Není-li Váš toaster zapojen do el. sítě, dvížná páčka nezaskočí, protože je držena elektromagnetickou silou.
- Toustování můžete kdykoliv přerušit tak, že stisknete tlačítko stop.
- Stane-li se, že se chleba zasekne, přístroj se sám vypne.
- Vytáhněte po vychladnutí zástrčku ze sítě a vyjměte chleba opatrně z toasteru, aniž byste se dotýkali topných prvků.
- Při opékání jednotlivých topinek by měly být topinky umístěny uprostřed otvorů pro opékání.
- Tip: Držák na housky lze zakoupit samostatně, pokud je potřeba (není součástí dodávky).

Čištění

- Než začnete s čištěním, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nechte přístroj vychladnout.
- Čistěte přístroj vlhkým hadříkem, ne však pod tekoucí vodou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Nedotýkejte se topných prvků ostrými nebo špičatými předměty (např. nožem, vidličkou apod.).
- Spadené drobků se shromažďují ve sběrači drobků. Sběrač prosím vytáhněte, očistěte a zasuňte nazpět. Před vytažením sběrače nechte toaster úplně vychladnout.

Ekologická likvidace

Obalové materiály, které ochraňují elektrospotřebiče značky Cloer při transportu, nepoškozují životní prostředí. Kartony a papír odevzdejte ve sběrně papíru nebo na příslušných místech vyhrazených pro tříděný odpad. Plastové obaly umístěte do kontejnerů na tříděný odpad.



UPOZORNĚNÍ!
Elektrospotřebiče nepatří do domovního odpadu.

Elektrospotřebiče poskytují cenné suroviny. Vysloužilý spotřebič prosím zapojte do recyklačního procesu. O možnostech likvidace se informujte ve své obci.

Zákaznický servis a registrace výrobků Cloer®

Značka Cloer® je synonymem pro výjimečnou odolnost a výkon. Abychom tento standard dlouhodobě udrželi, provádíme průběžné sledování kvality a studie odolnosti.

Provádění registrací všech produktů Cloer® s použitím jejich příslušných sériových čísel nám aktivně pomáhá zajistit komplexní sledování kvality a spokojenost zákazníků.

Upozornění: Registrace je povinným požadavkem pro přístup k našemu dobrovolnému zákaznickému servisu výrobce pro technické dotazy nebo individuální posouzení dobré vůle. Tímto se nezakládá právní nárok na bezplatné služby; vaše zákonná záruční práva v případě vady produktu zůstávají výhradně u vašeho prodejce (obchodního partnera) – a jím nejsou ovlivněna. Zkontrolujte si prosím online, zda je náš zákaznický servis výrobce aktuálně k dispozici ve vaší zemi.



Registrace produktu

<https://cloer.com/service>

Alapvető biztonsági előírások

- Ez a készülék kizárólag háztartásban való vagy hasonló felhasználásra szolgál, mint például:
 - üzletek és irodák dolgozói számára kialakított konyhákban,
 - mezőgazdasági birtokokon,
 - az odalátogató vendégek számára hotelekben, motelekben és, egyéb szálláshelyeken illetve, reggeliző panziókban.
- A Cloer elektromos készülékeket csak erre feljogosított Cloer szakboltokkal vagy a Cloer vevőszolgálatával szabad megjavíttatni. A szakszerűtlen javítások lényeges veszélyeket jelenthetnek a kezelő számára..
- A készüléket csak egy szokásos háztartási dugaszolóaljzatról üzemeltesse. Ellenőrizze, hogy a típustáblán megadott hálózati feszültség megegyezik-e az Ön villamos hálózatának feszültségével.
- A készülék egy „Y”-típusú csatlakozó vezetékkel van felszerelve. Ha ez megrongálódna, akkor azonnal cseréltesse azt egy feljogosított Cloer szakboltban vagy a Cloer gyári vevőszolgálatával ki, hogy megelőzze a veszélyes helyzeteket.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a dugaszolóaljzathoz,
 - ha egy üzemzavar lép fel.
 - ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
 - minden tisztítás előtt.
- A kábelt mindig csak a csatlakozó dugónál fogva húzza ki, sohase magát a vezetéket húzza meg.
- Ne használja a hálózati csatlakozó vezetéket a készülék felemelésére és óvja meg a hőhatástól (tűzhelylap / nyitott láng).
- A hálózati csatlakozó vezetéket ne húzza ki túl feszesre, mert a készülék ellenkező esetben felbillenhet. Ne húzza át a hálózati csatlakozó vezetéket éles felületek vagy éles sarkok felett.
- Ezt az eszközt 8 éves kortól gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek vagy tapasztalat- és tudáshiányos személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy elsajátították az eszköz biztonságos használatát, és megértik az ebből eredő veszélyeket.
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kortól, felügyelet mellett végezhetik el.
- A készülékkel játszani tilos!
- A készülék és csatlakozó vezetéke 8 év alatti gyermekektől távol tartandó!
- A készüléket soha ne merítse vízbe!
- Óvja meg a készüléket a nedvesség behatásától (fröccsenő víz / eső).
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt megtisztítaná, vagy elrakná. További információkat a tisztításról a következő oldalakon talál.
- Kültérben ne használja a készüléket!
- Ezt a készüléket az időkapcsolós órával vagy időzítővel történő kezelésre tervezték.
- A kenyér odaéghet, ezért a kenyérpíritót soha ne használja éghető anyagok, így például függönyök alatt vagy azok közelében.
- Rendszeresen távolítsa el a morzsákat a kenyérpíritóból! Húzza ki a morzsatartó tálcát, majd ürítse ki azt!
- Kisebbségi pírító-szeletek esetében használja a pírítóslift utánemelőjét (pírítósliftet ütközésig felfelé emelni). Ennek révén csökkenthető a forró burkolat okozta égési sérülések kockázata.

Műszaki adatok

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,0 W
- A készülék nem rendelkezik készenléti üzemmóddal.

Az első használat előtt



Kérjük az első használat előtt gondosan olvassa végig ezt az útmutatót.

- Távolítsa el a csomagolás minden részét és (ha van) az öntapadó címkéket, de a típustáblát ne
- Állítsa fel a kenyérpíritót egy száraz, nem síkos és ík alátételre.
- Az első használat során enyhe szagképződés léphet fel. Ezért a készüléket kezdetben 3-szer kenyér nélkül, a legmagasabb fokozaton, egy jól szellőző helyiségben üzemeltesse.
- **VIGYÁZAT!** A készülék most felforrósodik

CE jelölés / Biztonsági előírások



A készülék megfelel az Európai Unió által meghatározott vonatkozó követelményeknek.



A készülék kizárólag beltérben használható.



FIGYELEM! Használat után, és minden tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozó dugóját!



FIGYELEM! A belső fűtőszálak üzem közben elektromosan aktív állapotban vannak. Ne nyúljon bele a kenyérpíritóba, és ne dugjon bele tárgyakat, különösképpen fémből készűleteket (villa, kanál). Érintéskoráramütés kockázata áll fenn.

- Soha ne hagyja a bekapcsolt kenyérpíritót felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a hálózati vezetéket szabadon lógni, sarkokon vagy éles peremeken megtörni.
- A kenyérnyílásba soha ne nyúljon bele az ujjával.
- Ha a kenyérpíritóba beszorul egy kenyérszelet, a készülék magától kikapcsol.
- Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, hagyja a készülék belsejét lehűlni és távolítsa el a beszorult kenyérdarabot.
- Ezért ügyeljen arra, hogy a kenyérpíritót sohasem állítsa fel papír, textil vagy más gyúlékony anyag közelébe.
- A kenyérszeletek meggyulladhatnak.
- Kérjük vegye figyelembe, hogy a kenyérpíritó felfelé erős hőszugárzást bocsát ki.
- Ezért ne állítsa egy szekrény vagy függönyök alá vagy könnyen éghető tárgyak mellé.

- A kenyérnyílásokat nem szabad letakarni.
- Soha ne használja a kenyérpíritót morzsatálca nélkül.
- Ez a kenyérpíritó nem alkalmas olyan termékek mint pl. a ropogós kenyér, kétszersült és hasonlók pírítására.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel sohasé juthasson érinkezésbe forró felületekkel.
- A száraz kenyér gyorsabban pirul, mint a friss.
- A pírítás mértékének a beállításával egyedileg szabályozható a barnulás foka.
- Válasszon egy kisebb fokozatot, ha csak egy szelet kenyéret pírít.
- Ha az emelőkar beakad, a kenyérpíritó nem kapcsolódik ki automatikusan. Kérjük ügyeljen arra, hogy az emelőkar szabadon mozogjon.
- Soha ne használja az oldalára eldöntve a kenyérpíritót.

Üzembe helyezési és kezelési útmutató

- Dugja be a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba.
- Tegyen be a kenyérnyílásba toast-szeleteket vagy pírítatlan kenyérszeleteket. A szeletek ne legyenek se túl nagyok, se túl vastagok. A toast-szeletek ne szoruljanak meg a nyílásban.
- Állítsa be a kívánt barnulási fokozatot.
- Először próbálja ki a pírítási fok beállítását, mivel az függ a kenyértől, illetve annak nedvességtartalmától.
- Nyomja le az emelőkart, amíg be nem pattan a helyére. A kenyérpíritó ezzel működésbe kezdett.
- Megjegyzés: Ha a kenyérpíritó nincs a villamos hálózatra csatlakoztatva, a kenyéremelő nem pattan be a helyére, mivel az elektromágneses úton van rögzítve.
- A leállítógomb megnyomásával a kenyérpírítás folyamata bármikor megszakítható.
- Ha a kenyérpíritóba beszorul egy kenyérszelet, a készülék magától kikapcsol.
- Amikor a készülék kihűlt, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót, és óvatosan távolítsa el a beszorult kenyérszeletet, közben vigyázzon arra, hogy ne érintse meg a fűtőelemeket.
- Egyedül álló toast-szeletek pírításakor a szeleteket mindig a kenyérnyílás közepébe helyezze.
- Tipp: A zsemletartó szükség esetén külön megvásárolható (nem tartozék a csomagban).

Tisztítás

- A tisztítás előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.
- Hagyja a készüléket kihűlni.
- A készüléket egy nedves kendővel, de sohasem folyó víz alatt tisztítsa meg. Ne használjon maró, vagy karcos hatású tisztítószerket. A fűtőelemeket nem szabad hegyes, éles tárgyakkal megérinteni (pl.: kés, villa stb.).
- A leszóródott morzsák a morzsatálcára esnek. Húzza ki a morzsatálcat, tisztítsa ki, és újra tolja vissza a helyére. A morzsatartó kihúzása előtt a készüléket hagyja teljesen kihűlni.

HU

Készülékeink szállításához kizárólag környezetbarát csomagolóanyagot használunk. A kartonpapírt és papírt papírgyűjtőbe, a műanyag csomagolást a műanyag hulladékok közé rakja.



Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak. Kérjük, hogy már nem használt készülékét adja le az újra-felhasználással foglalkozó szolgáltatóknak. A hulladék leadás lehetőségéről a település polgármesteri hivatalánál érdeklödjön.

A Cloer® márká a kivételes tartósságot és teljesítményt jelképezi. Annak érdekében, hogy ezt a színvonalat hosszú távon is fenntartsuk, folyamatos minőségellenőrzést és tartóssági vizsgálatokat végzünk.



- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή και παρόμοια χρήση, όπως για παράδειγμα:
 - σε κουζίνες εργαζομένων εντός καταστημάτων και γραφείων,
 - σε αγροκτήματα,
 - από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και παρόμοιων χώρων φιλοξενίας ή, σε πανσιόν που σερβίρουν πρωινό.
- Αναθέστε τις επισκευές των ηλεκτρικών συσκευών Cloer μόνο σε αναγνωρισμένους αντιπροσώπους της Cloer ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer. Επισκευές, στις οποίες δεν τηρούνται οι προδιαγραφές, μπορούν να προκαλέσουν σημαντικούς κιν-δύνους για τον χρήστη. Επιπλέον παύει διά τούτου να ισχύει το δικαίωμα εγγύησής τους.
- Βάλτε τη συσκευή σε λειτουργία μόνο σε συνηθισμένες πρίζες του νοικοκυριού. Ελέγξτε εάν η τάση του δικτύου που αναφέρεται επάνω στην επικέττα τύπου συμφωνεί με αυτή του δικού σας δικτύου ρεύματος.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με έναν αγωγό σύδεσης του τύπου εγκατάστασης „Y“. Εάν αυτός παρουσιάσει βλάβη, τότε πρέπει για την αποφυγή κινδύνων να αντικατασταθεί από έναν αναγνωρισμένο αντιπρόσωπο της Cloer ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Cloer.
- Τραβήξτε το φως από τη πρίζα,
 - όταν παρουσιαστεί μία βλάβη.
 - όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο διάστημα.
 - πριν από κάθε καθαρισμό.
- Παρακαλούμε να τραβάτε πάντα μόνο το φως, ποτέ το καλώδιο ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως φορητή και προστατέψτε το από υψηλές θερμοκρασίες (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας/αναμμένη φλόγα).
- Μην τεντώνετε πολύ το καλώδιο, διότι αλλιώς υπάρχει κίνδυνος να τουμπάρει η συσκευή. Μην τραβάτε το καλώδιο επάνω από κοφτερές γωνίες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν

επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να διενεργούνται από παιδιά, εκτός κι εάν αυτά τα παιδιά είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατέψτε την συσκευή σας από υγρασία (πιτσιλίσματα νερού/βροχή).
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, προτού να την καθαρίσετε ή να την ξεσκονίσετε. Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον καθαρισμό στις ακόλουθες σελίδες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση με χρονοδιακόπτη ή εξωτερικό χρονομετρητή.
- Το ψωμί ενδέχεται να αναφλεχθεί, συνεπώς μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη φρυγανιέρα κάτω από ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως, για παράδειγμα, κουρτίνες.
- Απομακρύνετε τακτικά τα ψίχουλα του ψωμιού από τη φρυγανιέρα, τραβώντας το συρτάρι συλλογής ψίχουλων προς τα έξω και αδειάζοντάς το.
- Αν οι φέτες είναι μικρές, χρησιμοποιήστε το μηχανισμό ανύψωσης (ανασκώστε το μηχανισμό ανύψωσης μέχρι τέρμα). Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος εγκαυμάτων από το καυτό περιβλημα.

Τεχνικά δεδομένα

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης 0,0 W
- Η συσκευή δεν διαθέτει κατάσταση αναμονής.

Πριν την πρώτη χρήση



Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά πριν την πρώτη χρήση της συσκευής τις παρούσες οδηγίες.

- Αφαιρέστε όλα τα τεμάχια συσκευασίας και ενδεχομένως αυτοκόλλητα, όχι την ετικέτα τύπου.
- Τοποθετήστε την φρυγανιέρα πάνω σε μία στεγνή, αντισlipθητική και επίπεδη βάση.
- Πριν από την πρώτη χρήση ίσως εξελιχθεί μία ελαφρά οσμή. Λειτουργήστε τη συσκευή αρχικά 3 φορές δίχως περιεχόμενο ψησίματος στην πλέον ισχυρή βαθμίδα σε ένα χώρο με καλό εξαερισμό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευή πλέον ζεσταίνεται

CE σήμανση / οδηγίες ασφαλείας



Συσκευή σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των εφαρμοσμένων οδηγιών της Ε.Κ.



Η συσκευή μόνο για εσωτερική χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Αποσυνδέστε πάντα την συσκευή από την πρίζα πριν τον καθαρισμό και όταν δεν είναι σε χρήση!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα θερμαντικά στοιχεία στο εσωτερικό της συσκευής είναι ηλεκτρικά ενεργά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας! Μην αγγίζετε το εσωτερικό της τοστιέρας και μην εισάγετε αντικείμενα, ιδιαίτερα μεταλλικά (προύνι, κουτάλι) σε αυτήν. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας κατά το άγγιγμα της συσκευής!

- Μην αφήνετε την φρυγανιέρα ποτέ χωρίς επιτήρηση όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε να κρέμεται το καλώδιο δικτύου π. χ. σε γωνίες ή πάνω σε κώχες.
- Μην βάζετε ποτέ τα δάκτυλά σας στις σχισμές ψωμιού.
- Στην περίπτωση που σφηνώσει μια φέτα ψωμιού στην φρυγανιέρα σας η συσκευή διακόπτει αυτόματα την λειτουργία της.
- Τραβήξτε την πρίζα δικτύου και βγάλτε το
- περιεχόμενο ψησίματος που σφηνώσε αφού κρυώσει το εσωτερικό της συσκευής και ύστερα.
- Να προσέχετε ώστε η φρυγανιέρα σας να μην είναι ποτέ τοποθετημένη κοντά σε αντικείμενα από χαρτί, ύφασμα και παρόμοια.
- Το ψωμί μπορεί να αρπάξει φλόγα.
- Ας λάβετε παρακαλώ υπόψη ότι ο φρυγανιέρα εκπέμπει υψηλή θερμοκρασία προς τα επάνω.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή ποτέ κάτω από ντουλάπια, κάτω από κουρτίνες ή κοντά σε ελαφρώς εύφλεκτα αντικείμενα.

GR

- Δεν επιτρέπεται να καλύπτονται οι σχισμές για το ψωμί.
- Μη μεταχειρίζεστε την φρυγανιέρα χωρίς ψυχουλοσυλλέκτη.
- Η παρούσα φρυγανιέρα δεν ενδείκνυται για ψήσιμο προϊόντων αρτοποιίας όπως φρυγανιές τύπου knaecke-brot, φρυγανιές και άλλα.
- Να προσέχετε ώστε το καλώδιο να μην έρχεται σε επαφή με επιφάνειες υψηλών θερμοκρασιών.
- Ξερό ψωμί παίρνει γρηγορότερα χρώμα από φρέσκο.
- Με τα ρυθμιζόμενα επίπεδα ψησίματος μπορείτε να ρυθμίσετε βαθμίδα χροιάς από φορά σε φορά.
- Για το ψήσιμο μιας μόνον φέτας ψωμιού επιλέξτε μια χαμηλότερη βαθμίδα χροιάς.
- Αν το πλήκτρο ανύψωσης σφηνώσει, η φρυγανιέρα δεν διακόπτεται αυτομάτως. Σας παρακαλούμε να λάβετε μέριμνα ώστε το πλήκτρο ανύψωσης να είναι πάντα σε ελεύθερη κίνηση.
- Η λειτουργία της συσκευής αυτής δεν ρυθμίζεται μέσω εξωτερικού Timer ή τηλεχειριστηρίου.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη φρυγανιέρα σε πλάγια θέση.

Θέση σε λειτουργία και υποδείξεις λειτουργίας

- Βάλτε ο βύσμα στην πρίζα.
- Τοποθετήστε τις φέτες τοστ ή ψωμιού στις σχισμές της φρυγανιέρας. Μην μεταχειρίζεστε πολύ μεγάλες ή πολύ χονδρές φέτες. Η φέτα τοστ δεν επιτρέπεται να μπαίνει σφηνωμένη στην υποδοχή.
- Ρυθμίστε την βαθμίδα χροιάς ψησίματος που επιθυμείτε.
- Δοκιμάστε πρώτα την βαθμίδα ψησίματος δεδομένου ότι η βαθμίδα ψησίματος εξαρτάται από το ψωμί-τοστ και από την περιεκτικότητα υγρασίας του.
- Πιέστε το πλήκτρο ανύψωσης προς τα κάτω μέχρι να συμπλέξει. Η φρυγανιέρα σας βρίσκεται σε λειτουργία.
- Υπόδειξη: Όταν η φρυγανιέρα δεν έχει συνδεθεί με το δίκτυο ρεύματος, το πλήκτρο ανύψωσης δεν συμπλέκεται δεδομένου ότι συγκρατείται με ηλεκτρομαγνητισμό.
- Μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τη διαδικασία ψησίματος πιέζοντας το πλήκτρο stop.
- Αν τύχει και σφηνώσει μια φέτα ψωμί, η συσκευή διακόπτεται αυτόματα.
- Αφού κρυώσει η συσκευή και έπειτα τραβήξετε το βύσμα δικτύου και βγάλτε με προσοχή την φέτα του ψωμιού χωρίς να αγγίξετε τα στοιχεία θέρμανσης.
- Αν θέλετε να ψήσετε λιγότερες φέτες τοστ τότε πρέπει να τοποθετείτε τις φέτες στο κέντρο της υποδοχής ψωμιού, ώστε η φέτα τοστ να ψήνεται από όλες τις πλευρές ομοιόμορφα.
- Συμβουλή: Μπορείτε να αγοράσετε ξεχωριστό εξάρτημα για ψωμάκια, εάν χρειάζεται (δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).

Καθαρισμός

- Πριν τον καθαρισμό σας παρακαλούμε να τραβήξετε το βύσμα από το δίκτυο ρεύματος.
- Αφήστε την συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε την συσκευή με ένα υγρό πανί ωστόσο όχι κάτω από τρεχούμενο νερό. Μη μεταχειρίζεστε καυστικά απορρυπαντικά. Δεν επιτρέπεται να αγγίζεται τα στοιχεία θέρμανσης με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα (π. χ. μαχαίρι, πιρούνι ή παρόμοια).

- Συλλέξτε στον ψυχουλοσυλλέκτη τα ψίχουλα που πέφτουν.
- Βγάλτε έξω τον ψυχουλοσυλλέκτη, καθαρίστε τον και επανατοποθετήστε τον. Πριν τραβήξετε τον ψυχουλοσυλλέκτη αφήστε την φρυγανιέρα να κρυώσει πλήρως.

ΚΦιλική προς το περιβάλλον διάθεση απορριμμάτων

Οι συσκευές μας έχουν για την μεταφορά αποκλειστικά φιλικές προς το περιβάλλον συσκευασίες. Παραδώστε τα χαρτόνια και το χαρτί στα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένου χαρτιού, τις δε συσκευασίες που είναι από συνθετικό υλικό στα απορρίμματα εκμετάλλευσης πολυτίμων υλικών.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ηλεκτρικές συσκευές δεν ανήκουν στα οικιακά απορρίμματα.

Οι ηλεκτρικές συσκευές περιέχουν πολύτιμες πρώτες ύλες. Παραδώστε κι εσείς την παλιά σας συσκευή στις αναγνωρισμένες υπηρεσίες ανακύκλωσης. Για τις δυνατότητες διάθεσης σας πληροφορεί η διοίκηση της κοινότητας ή της πόλης σας.

Εξυπηρέτηση Κατασκευαστή & Εγγραφή Προϊόντος Cloer®

Η μάρκα Cloer® αντιπροσωπεύει εξαιρετική ανθεκτικότητα και απόδοση. Για να διατηρήσουμε αυτό το πρότυπο μακροπρόθεσμα, διεξάγουμε συνεχή παρακολούθηση ποιότητας και μελέτες ανθεκτικότητας.

Εγγράφοντας άμεσα όλα τα προϊόντα Cloer® χρησιμοποιώντας τους αντίστοιχους σειριακούς αριθμούς τους, μας βοηθάτε ενεργά να διασφαλίσουμε την ολοκληρωμένη παρακολούθηση ποιότητας και να εγγυηθούμε την ικανοποίηση των πελατών.

Σημείωση: Η εγγραφή είναι υποχρεωτική απαίτηση για την πρόσβαση στην εθελοντική υπηρεσία κατασκευαστή μας σε περίπτωση ερωτημάτων τεχνικής εξυπηρέτησης ή μεμονωμένων αξιολογήσεων καλής θέλησης. Αυτό δεν θεμελιώνει νόμιμο δικαίωμα σε δωρεάν υπηρεσίες. Τα νόμιμα δικαιώματά σας εγγύησης σε περίπτωση ελαττώματος προϊόντος παραμένουν αποκλειστικά στον λιανοπωλητή σας (εμπορικός συνεργάτης) και δεν επηρεάζονται από αυτόν. Ελέγξτε online εάν η υπηρεσία κατασκευαστή μας είναι διαθέσιμη αυτήν τη στιγμή στη χώρα σας.



Καταχώριση προϊόντος
<https://cloer.com/service>

Pagrindiniai saugumo nurodymai

- Šis prietaisas yra skirtas išskirtinai naudoti namų ūkyje ir panašiam naudojimui, kaip pavyzdžiui:
 - parduotuvėse ir biuruose darbuotojų virtuvėse,
 - sodybose,
 - viešbučių, motelių ir kitose gyvenamosiose įstaigose arba,
 - pensionatuose.
- Paveskite remontuoti „Cloer“ elektros prietaisus tik „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje. Dėl neišmanančių asmenų taisymo, gali naudotojui atsirasti didelis pavojus.
- Naudokite prietaisą tik buityje naudodami kištukines rozetes. Patikrinkite, ar tipiniame skydelyje nurodyta tinklo įtampa atitinka tinklo srovę.
- Prietaisas turi būti įjungiamas į kištukinę rozetę su įžemintu laidu.
- Jei pažeistas prijungimo laidas, jį būtina pakeisti „Cloer“ klientų aptarnavimo tarnyboje, kad išvengtumėte pavojų.
- Ištraukite tinklo kištuką iš rozetės
 - jeigu pasireiškia gedimas,
 - jeigu prietaisas nebuvo naudojamas ilgesnį laiką,
 - prieš kiekvieną valymą.
- Traukite tik kištuką, niekada netraukite už maitinimo laido
- Nenaudokite laido nešimui ir saugokite jį nuo karščio (kaitlentės/ atvira liepsna).
- Netraukite maitinimo laido per aštrias briaunas ir neįtempkite per standžiai, nes atsiras pavojus, kad prietaisas apsisvers.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir taip pat asmenys su sumažintais fiziniais, sensoriniais arba protiniais sugebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, jeigu Jūs prižiūrėsite arba nurodysite dėl prietaiso saugaus naudojimo ir jie supras dėl galimo pavojaus.
- Valymo ir priežiūros negali atlikti vaikai, nebent jiems yra 8 metai ir juos prižiūri vyresni.
- Vaikai negali su prietaisu žaisti.
- Prietaisą ir jo prijungimo laidą reikia laikyti nepasiekiamą vaikams iki 8 metų.
- Niekada nepanardinkite prietaiso į vandenį.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės (purškiamo vandens/ lietaus).
- Leiskite prietaisui atvėsti, prieš jį valant arba tvarkant. Platesnę informaciją dėl jo valymo, rasite kituose puslapiuose.
- Nenaudokite prietaiso atviroje vietoje.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas su laiko rele su laikrodžio mechanizmu arba išoriniu laiko skaitliuku.
- Duona gali sudegti. Todėl niekada nenaudokite skrudintuvo po degiomis medžiagomis, pvz., užuolaidomis, arba šalia jų.
- Reguliariai išimkite duonos trupinius iš skrudintuvo, ištraukdami ir ištuštedami trupinių dėklą.
- Mažiams skrebučio gabalėliams naudokite skrebučio keltuvo kėlimo įtaisą (kelkite skrebučio keltuvą iki galo). Tai sumažina karšto korpuso nudegimų riziką.

Techniniai duomenys

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Energijos sąnaudos išjungus: 0,0 W
- Įrenginys neturi budėjimo režimo.

Prieš pirmąjį naudojimą



Prieš pradėdami naudoti pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

- Nuimkite visas pakuotės dalis ir visus lipdukus, o ne tipo lentele.
- Padėkite skrudintuvą ant sauso, neslidaus ir lygaus paviršiaus.
- Pirmosios operacijos metu gali atsirasti silpnas kvapas. Todėl iš pradžių naudokite prietaisą 3 kartus, neskrudindami maisto aukščiausiu lygiu gerai vėdinamoje patalpoje.
- **Pavojus!** Korpusas įkaista.

CE ženklas / saugos nurodymai



Prietaisas atitinka jam taikomų ES direktyvų reikalavimus.



Prietaisas yra skirtas naudoti tik uždarose patalpose.



DĖMESIO! Jei prietaiso nenaudojate ir prieš valydami prietaisą, ištraukite maitinimo laido kištuką!

- Niekada nepalikite skrudintuvo be priežiūros, kol jis naudojamas.
- Neleiskite kabeliui nukabinti kampuose, kraštuose ar pan.
- Niekada neikiškite pirštų į duonos angas.



PAVOJUS! Viduje esantys šildymo laidai veikia elektra! Nekiškite rankos į skrudintuvą ir neikiškite jokių daiktų, ypač metalinių (šakučių, šaukštų). Palietus kyla elektros smūgio pavojus!

- Jei skrudintuve įstringa duonos rieklė, prietaisas automatiškai išsijungia
- Ištraukite tinklo kištuką ir ataušus prietaiso vidui pašalinkite įstrigusį skrudinamą produktą.
- Užstrigus pakėlimo mygtukui, skrudintuvus negali automatiškai išsijungti. Atkreipkite dėmesį, ar pakėlimo mygtukas laisvai juda.
- Atkreipkite dėmesį, kad jūsų skrudintuvą į viršų spinduliuoja stiprų šilumos srautą. Todėl niekuomet nestatykite prietaiso po spintomis, užuolaidomis ar pan. arba netoli lengvai užsiliepsnojančių daiktų iš popieriaus, medžiagos ar pan.
- Duonai skirtų angų niekuomet negalima uždengti.
- Skrudintuvo niekuomet nenaudokite be trupinių padėklų.

- Šis skrudintuvas netinka skrudinti kepiniams, pvz., duonos traškučiams, džiovėsieliams ar pan.
- Stebėkite, kad laidas niekada nesiliestų prie karštų paviršių.
- Jei nesate tikri, kokią pakopą pasirinkti, pradėkite nuo žemesnės pakopos ir ją padidinkite, kai įprastie prietaisai.
- Niekuomet nenaudokite ant šono paguldyto skrudintuvo.

Eksplotavimo pradžia ir naudojimo nurodymai

- Įkiškite kištuką į elektros lizdą.
- Įdėkite skrudinimo duonos riekės arba duonos riekes į skrudinimo angas. Nedėkite per didelių ar per storų riekių. Skrudinimo riekelė neturi įstrigti lizde.
- Nustatykite pageidaujamą skrudinimo laipsnį.
- Visų pirma išbandykite skrudinimo laipsnio nustatymą, nes skrudinimo laipsnis priklauso nuo skrudinimo duonos ir jos drėgnumo.
- Nuspauskite svirtelę su riekių pakėlimo funkcija žemyn, kol ji užsifiksuos. Jūsų skrudintuvą veikia.
- Pastaba: Jei skrudintuvą nėra įjungtas į elektros tinklą, svirtelė su riekių pakėlimo funkcija neįsijungia, nes yra prilaikomas elektromagnetiniu būdu.
- Skrudinimo procesą galite bet kada nutraukti paspausdami sustabdymo mygtuką (STOP).
- Jei duonos riekelė įstringa, prietaisas automatiškai išsijungia. Atvėsus, ištraukite tinklo kištuką ir atsargiai išimkite duonos riekelę, neliesdami kaitinimo elementų.
- **Pastaba:** Skrudinimo duoną visada dėkite į lizdo vidurį.
- Patarimas: Bandelių laikiklis gali būti įsigytas atskirai, jei reikia (neįeina į komplektą).

Valymas

- Prieš valydami, ištraukite maitinimo kištuką ir leiskite prietaisui atvėsti.
- Prietaisą valykite drėgna šluoste, bet niekada po tekančiu vandeniu.
- Nenaudokite stiprių valymo priemonių.
- Krintantys trupiniai susirenka į trupinių dėklą. Ištraukite trupinių dėklą, išvalykite ir įstumkite atgal.

Utilizavimas nekenkiant gamtos

Mūsų prietaisas transportuojamas tik nekenksmingose gamtai pakuotėse. Kartoną ir popierių meskite į makulatūros surinkimo talpas, pakuotes iš sintetinių medžiagų į medžiagų atliekas.



DĖMESIO!
Elektros prietaisas epriskiriamas buitinėms atliekoms.

Elektros prietaisas turi vertingų žaliavų. Netinkamą naudojimui prietaisą pristatykite pripažintiems perdirbėjams. Apie utilizacijos galimybes Jus informuos bendruomenės arba miesto administracija.

„Cloer®“ gamintojo aptarnavimas ir gaminių registracija

„Cloer®“ prekės ženklas reiškia išskirtinį patvarumą ir našumą. Siekdami ilgalaikę perspektyvoje išlaikyti šį standartą, nuolat atliekame kokybės stebėseną ir patvarumo tyrimus.

Nedelsdami registruodami visus „Cloer®“ gaminius naudodami atitinkamus serijos numerius, jūs aktyviai padedate mums užtikrinti išsamią kokybės stebėseną ir garantuojate klientų pasitenkinimą.

Atkreipkite dėmesį: registracija yra privaloma norint gauti mūsų savanorišką gamintojo aptarnavimą techninių užklausų ar individualių geros valios vertinimų atveju. Tai nesuteikia teisinės teisės į nemokamas paslaugas; jūsų įstatyminės garantijos teisės gaminio defekto atveju lieka tik jūsų mažmenininkui (prekybos partneriui) ir joms įtakos neturi. Patikrinkite internete, ar mūsų gamintojo aptarnavimas šiuo metu teikiamas jūsų šalyje.



Produkto registracija

<https://cloer.com/service>

Drošības pamatnorādes

- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā vai līdzīgos apstākļos, piemēram:
 - darbinieku virtuvē veikalos un birojos;
 - lauku īpašumā;
 - klientu lietošanai viesnīcās, moteļos un citās dzīvokļu vienībās vai vietās, kur piedāvā naktsmitni un brokastis.
- Cloer elektroierīču remonta darbus uzticiet veikt tikai Cloer ražotnes klientu servisam. Nepareizi veiktu remonta darbu rezultātā var rasties ievērojams apdraudējums lietotājam.
- Ierīci darbiniet, izmantojot tikai mājāsaimniecības kontaktligzdas. Pārbaudiet, vai tehnisko datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
- Ierīci jāpieslēdz pie kontaktligzdas ar zemējumu.
- Ja pieslēguma vads ir bojāts, tas ir jānomaina Cloer ražotnes klientu servisam, lai novērstu apdraudējumus.
- Atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas:
 - ja rodas traucējumi;
 - ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota;
 - pirms katras tīrīšanas.
- Kontaktdakšas atvienojiet, tikai turot aiz kontaktdakšu, bet nekad velkot vadu.
- Neizmantojiet vadu nešanai un sargājiet to no karstuma (plīts virsmas/atklātas liesmas).
- Nevelciet vadu gar asām malām un nenostiepiet to pārāk stingri, pretējā gadījumā pastāv ierīces apgāšanās risks.
- Bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorajām vai garīgām spējām un personas ar nepietiekamām zināšanām un pieredzi ierīci drīkst lietot tikai, ja tiek uzraudzītas vai ir apmācītas par drošu ierīces izmantošanu un izprot iespējamo apdraudējumu.
- Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, izņemot, ja viņi ir sasnieguši 8 gadu vecumu un atrodas pieaugušas personas uzraudzībā.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Sargājiet ierīci un tās pieslēguma vadu no bērniem, kas ir jaunāki par 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Ierīce un tās savienojuma kabelis jāglabā prom no bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Sargājiet ierīci no mitruma (ūdens šļakatām/lietus).

LT

LV

- Pirms ierīces uzglabāšanas vai tīrīšanas ļaujiet tai pilnībā atdzist. Plašāku informāciju par tīrīšanu skatiet tālāk norādītajās lapās.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai ar taimera kontaktligzdu vai ārēju taimeru.
- Maize var piedegt. Tāpēc nekad neizmantojiet tosteri zem uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, vai to tuvumā.
- Regulāri izņemiet maizes drupatas tosterī, izvelkot un iztukšojot drupatas paplāti.
- Lai iegūtu mazas grauzdīņa šķēles, lūdzu, izmantojiet tostermaizes pacelāju (paceliet grauzdīņa pacelāju līdz galam). Tas samazina karstā korpusa apdegumu risku.

Tehniskie dati

Typ	Volt	Hz	Watt
389	220-240	50/60	600

- Elektroenerģijas patēriņš izslēgtā režīmā: 0,0 W
- Ierīcei nav gaidstāves režīma.

Pirms pirmās lietošanas



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo pamācību.

- Noņemiet visas iepakojuma daļas un visas uzlīmes, nevis tipa plāksnīti.
- Novietojiet tosteri uz sausas, neslidošas un līdzenas virsmas.
- Pirmās darbības laikā var rasties neliela smaka. Tāpēc sākumā darbiniet ierīci 3 reizes, neapgrauzdējot pārtiku visaugstākajā līmenī labi vēdināmā telpā.
- **Briesmas!** Korpusa kļūst karsts.

CE marķējums / Drošības norādes



Ierīce atbilst prasībām, kas noteiktas piemērojamajās EK direktīvās.



Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai un vienīgi slēgtās telpās.



UZMANĪBU! Neizmantošanas gadījumā un pirms katras tīrīšanas izvelciet ierīces tīkla kontaktspraudni!

Nekad neatstājiet tosteri bez uzraudzības, kamēr tas tiek lietots.

- Neļaujiet kabelim nokarāties stūros, malās vai tam līdzīgi.
- Nekad nebāziet pirkstus maizes spraugās.



BĪSTAMI! Iekšpusē esošie apkures vadi darbības laikā ir elektriski aktīvi! Neturiet roku tosterī un neievietojiet tajā nekādus priekšmetus, īpaši metāla (dakšiņas, karotes). Pieskaroties, pastāv elektriskās strāvas trieciena risks!

- Ja tosterī iestrēgst maizes šķēle, ierīce automātiski izslēdzas.
- Atvienojiet kontaktdakšu un, kad ierīce iekšpusē ir atdzisusi, izņemiet iestrēgušo produktu.
- Ja ir iestrēgusi izceļšanas poga, tosteris nevar automātiski izslēgties. Sekojiet, lai izceļšanas poga brīvi kustētos.
- Nemiet vērā, ka tosterim ir spēcīgs siltuma starojums virzienā uz augšu. Tādēļ nenovietojiet ierīci zem skapišiem, aizkariem u. tml. objektiem vai viegli uzliesmojošu papīra, auduma u. tml. priekšmetu tuvumā.
- Maizes spraugas nedrīkst būt aizsegas. Nekad neizmantojiet tosteri bez iebīdāmās drupaču paplātes.
- Šis tosteris nav paredzēts tādu konditorejas izstrādājumu kā sausmaiziņu, sausiņu vai tml. produktu grauzdēšanai.
- Sekojiet, lai kabelis nesaskartos ar karstām virsmām.
- Ja jums nav pārliecības par to, kuru pakāpi izvēlēties, sāciet ar zemāku pakāpi un palieliniet to, kad ir apgūta ierīces darbība.
- Nekad nelietojiet tosteri novietotu uz sāniem.

Lietošanas sākšana un lietošanas norādes

- Lespraudiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ielieciet tostermaizes vai maizes šķēles grauzdēšanas atverēs. Neizmantojiet pārāk lielas vai pārāk biezas šķēles. Tostermaizes šķēle nedrīkst būt iespīlēta atverē.
- Iestatiet vēlamo apbrūnināšanas pakāpi.
- Vispirms izmēģiniet grauzdēšanas pakāpes iestatījumu, jo grauzdēšanas pakāpe ir atkarīga no tostermaizes un tās mitruma satura.
- Nospiediet pacelšanas pogu uz leju, līdz tā nofiksējas. Jūsu tosteris darbojas.
- Norādījums: Ja tosteris nav pieslēgts elektrotīklam, maizes pacelājs nefiksējas, jo tas tiek turēts elektromagnētiski.
- Grauzdēšanas procesu var jebkurā laikā pārtraukt, nospiežot apturēšanas pogu (STOP).
- Ja gadās, ka maizes šķēle iesprūst, ierīce automātiski izslēdzas. Pēc atdzesēšanas izvelciet strāvas kontaktdakšu un uzmanīgi izņemiet maizes šķēli, nepieskaroties sildelementiem.
- **Norādījums:** Grauzdējamais produktus, lūdzu, vienmēr ievietojiet atveres vidū.
- Padoms: Maiziņu turētājs ir pieejams atsevišķi pēc nepieciešamības (nav iekļauts komplektācijā).

Tīrīšana

- Pirms tīrīšanas izvelciet strāvas kontaktdakšu un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Tīriet ierīci ar mitru drānu, bet nekad zem tekoša ūdens.
- Neizmantojiet skarbus tīrīšanas līdzekļus.
- Kritošās drupatas sakrājas drupu paplātē. Lūdzu, izvelciet drupu paplāti, notīriet to un pēc tam iespiediet to atpakaļ.

Videi draudzīga utilizācija

Mūsu iekārtu transportēšanai tiek izmantots tikai videi draudzīgs iepakojums. Nododiet kartonu un papīru papīra savākšanas centrā, plastmasas iepakojumu izmetiet kopā ar otrreizējās pārstrādes atkritumiem.



UZMANĪBU!

Elektriskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar māsaimniecības atkritumiem.

Elektriskās iekārtas satur vērtīgus izejmateriālus. Nogādājiet savu mūžu nokalpojušo iekārtu atbilstošā otrreizējās pārstrādes centrā. Par utilizācijas iespējām jūs informēs jūsu pašvaldība.

Cloer® klientu apkalpošana un produktu reģistrācija

Cloer® zīmols apzīmē izcilu izturību un veiktspēju. Lai nodrošinātu šī standarta saglabāšanu ilgtermiņā, mēs veicam nepārtrauktu kvalitātes uzraudzību un izturības pētījumus.

Nekavējoties reģistrējot visus Cloer® produktus ar to attiecīgajiem sērijas numuriem, jūs aktīvi palīdzat mums garantēt nevainojamu kvalitātes uzraudzību un nodrošināt klientu apmierinātību.

Lūdzu, ņemiet vērā: reģistrācija ir obligāta, lai izmantotu mūsu brīvprātīgo klientu apkalpošanas dienestu tehnisko pakalpojumu jautājumiem vai individuāliem labas gribas novērtējumiem. Tas nerada nekādas likumīgas tiesības uz bezmaksas pakalpojumiem; jūsu likumīgās garantijas tiesības produkta defekta gadījumā paliek ekskluzīvas un neietekmētas pret jūsu pārdevēju (tirdzniecības partneri).

Pārbaudiet tiešsaistē, vai mūsu klientu apkalpošana pašlaik tiek piedāvāta jūsu valstī.



Produkta reģistrācija

<https://cloer.com/service>





© 2026 by Cloer Germany GmbH&CoKG

Von-Siemens-Str.12

59757 Arnsberg Germany

<https://cloer.com/contact>

Technische Änderungen, Irrtümer bzw. Druckfehler vorbehalten. We reserve the right to make technical changes, we are not liable for any errors or printing errors.